

95 發·現·臺·北 DISCOVER TAIPEI

MAY / JUN. BIMONTHLY 2013

The “Green Jewels” of Taipei City

Strolling Down Taipei's Four Most Scenic Boulevards

A Day in the Park — Touring Taipei's Parks

From Landfill to Green Parkland

The Ten Major Projects of Taipei and Better Living —

The Taipei Cloud Computing Industrial Park

Showcasing the Beauty of the Oriental Woman's Figure —

The Qipao

The “Green Jewels” of Taipei City


Taipei is a place of lovely, leafy avenues and attractive green parks. If looking for a quick nature escape while in the midst of this big, bustling city, there's no longer any need to head off to out-of-city locales – May and June, as spring becomes summer, is prime time to experience Taipei the “green” city.

Our theme this issue is “The Green Jewels of Taipei.” We introduce the city's four leafy main avenues, various parks of unique personality, and landfills transformed into green parks, revealing just how much green beauty is out there waiting to be explored.

In our Taipei New Images department we show you a Taipei City alternative landscape, a Mobile Museum in Xinyi District that lends an artistic atmosphere to the streets of the city. Elsewhere, work on one of the new Ten Major Projects of Taipei, the Taipei Cloud Computing Industrial Park, has now been launched. Taipei is systematically building Taiwan's version of Silicon Valley, from basic infrastructure to software services.

The qipao is one of the classic “impressions of the East” in Western eyes. In our In-Depth City Culture Explorations section this issue we show you how the qipao has changed with the times and introduce some of Taipei's most venerable qipao shops. In our Mapping the Taipei Lifestyle gallery we go on a day-tour to the Muzha and Jingmei communities, traipsing the old streets on a nostalgic walk. We also introduce the age-old folk traditions associated with the Dragon Boat Festival, one of Taiwan's three big annual traditional festivals, and tell you all about the Baosheng Cultural Festival, a splendid annual religious carnival.

Taipei is seeking World Design Capital status, and the rich diversity of its arts and culture activities splendidly showcases the city's cultural-creative energy. The Showcase of Taiwan's Future Design Stars, shows you how this year's crop of graduating design students are bringing new blood and new creativity to the design community. Elsewhere, as part of its 30th anniversary celebrations the Taipei Fine Arts Museum is staging the special TFAM Before and After 1983 exhibition, and the upcoming 15th edition of the Taipei Film Festival will (as always) bring you the best new cinematic artworks from around the globe.

Summer is coming. It's time to seek the shade under the city's leafy trees and enjoy the season's diversity of arts and culture performances. There's no better way to get to know summertime Taipei. 





Discover Taipei

Taipei City Government

All rights reserved. Reproduction in any form without written permission is prohibited.

Publisher / Hsinping Chao

Editor In Chief / Huiching Huang

Deputy Editor In Chief / Lingling Chung
Iyen Wang

Editors / Emily Wang
Sam Lin
Richard Saunders

Integrated Marketing / Yenhsin Lee
Wenyi Tzeng

Translator / Rick Charette

Artwork Designer & Production

WestBank Advertising Co., Ltd.

Tel: (02) 2723-3516

Fax: (02) 2722-4967

Photographer: Vincent Wang
William Lin

Department of Information and Tourism, Taipei City Government

Add: 4F, 1, Shifu Rd., Taipei, Taiwan,
R.O.C.

Tel: 1999 (outside Taipei City, dial
(02) 2720-8889) ext. 2029, 7564

Fax: (02) 2720-5909

Email: qa-emilywang@mail.taipei.gov.tw

ISSN: 17281741

GPN: 2008600233

中華郵政台北雜字

第 1376 號執照登記為雜誌交寄

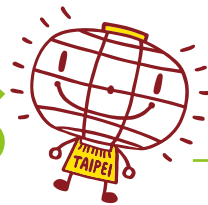
Hope you enjoy reading this issue of DTB.
If you have any suggestions, please do
not hesitate to email or fax us.

Online reading:

<http://english.tpedit.taipei.gov.tw> :

Information > Reading Taipei >
Discover Taipei

Contents



08



18

04 / Taipei Focus

04 Strolling Down Taipei's Four Most Scenic Boulevards

08 A Day in the Park – Touring Taipei's Parks

12 From Landfill to Green Parkland

14 / Taipei New Images

14 The Ten Major Projects of Taipei and Better Living –
The Taipei Cloud Computing Industrial Park

18 The Mobile Museum –
An Alternative Landscape for Taipei City

20 An Inspired Work of Heritage Architecture – Dharma
Drum Mountain Nung Chan Monastery

22 / In-Depth City Culture Explorations

22 Showcasing the Beauty of the Oriental Woman's Figure
– The Qipao

26 / Taipei's Best Foods & Gifts

26 Taipei's Fresh Summer Season Seafood

30 Spring Reds to Summer Greens!
Great Taipei –Design Gift Products in Full Bloom





26



38



58

34 / Mapping the Taipei Lifestyle

- 34 A Wenshan District Nostalgia Tour
- 38 The Dragon Boat Festival in Taipei
- 40 When Religion Meets Art – The 2013 Dalongdong Baoan Temple Baosheng Cultural Festival
- 42 Heightening Awareness and Acuity through Zen Meditation

44 / Taipei Folk, In Their Own Words

- 44 Courage in the face of Impossible Challenges – Taiwan Ultramarathon Runner Tommy Chen
- 46 David Pendery
“Taipei’s Medical Care Is World Class”
- 48 Jost Feer
Fostering the Taiwan-Switzerland Friendship
- 49 How to Talk to Taipei

50 / The Taipei Quest – World Design Capital

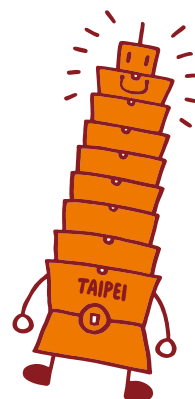
- 50 World Industrial Design Day 2013 :
Open 24 Hours!
- 52 A Showcase of Taiwan’s Future Design Stars

56 / What's New in Taipei Arts

- 56 TFAM Before and After 1983
- 58 Enigmatic Istanbul – The Taipei Film Festival Lifts the Veil
- 60 Live Live Seafood –
Transforming Seafoods into Artworks
- 61 A Call for 2014 Resident Artists has
Gone Out

62 / Taipei Events Guide

- 62 May – June Arts Exhibition Calendar
- 65 Airport Transportation, Taipei Visitor Information Centers, Maps, and Other Practical Information



Strolling Down Taipei's Four Most Scenic Boulevards

Street is like a city's lifeline. They serve not only as means of transportation but also to provide an important link to people's remembrance of their daily lives; the trees lining each street are undisputedly its soul. Taipei's three historical tree-lined boulevards, Zhongshan (中山), Ren'ai (仁愛) and Dunhua (敦化), all exude classic beauty and have each become unique scenic attractions in the city. The Taipei City Government is now planning to develop an additional 38 boulevards; amongst all, the brightest shining "star" will be the brand new tree-lined Xinyi (信義) Boulevard.



2



3



4

1

Zhongshan N. & S. Road – A Boulevard of Romance with Artistic Flair

Zhongshan N. & S. Road (中山北路、南路) is bisected by Zhongxiao E. Road (忠孝東路), passing through where the original Taipei City Wall was located. When the Wall was demolished, only the Jingfu Gate (景福門) remained. US Military Advisors were housed in areas along Zhongshan N. Road when the National Government was relocated to Taipei, and the many foreign consulates in this area created an international atmosphere, especially along Sections 6 & 7 in the Tianmu (天母) district. Today this area remains a preferred residential area for foreigners living in Taipei.

Zhongshan N. Road was established under Japanese rule and is a very charming thoroughfare. During the earlier days, this wide, tree-lined boulevard lay on the designated route when foreign dignitaries were received at the Presidential Office and the Grand Hotel (圓山大飯店). Trees planted along Zhongshan N. Road are mainly camphor trees combined with Liquidambar (sweetgum). Their beautiful presence helps to create

a charming atmosphere, especially during the autumn season when the trees change color. Sections 2 & 3 are especially romantic due to the concentrated presence of the many wedding photography studios and their elaborate displays of wedding gowns dotting the shaded promenade.

There is an abundance of artistically inspired businesses along Zhongshan N. & S. Road, such as the Spot-Taipei Film House (光點台北) in Section 2 which was formerly the US Ambassador's Residence. It reflects southern colonial-style Western architecture and houses a movie theater and a café. At Section 3, there's the Taipei Fine Arts Museum (臺北市立美術館) and the Taipei Story House (台北故事館), both of which are landmark buildings in Taipei.

1. The tall and stately palm trees along shady Ren'ai Road create a lovely downtown landscape.
2. Sections 2 and 3 of Zhongshan N. Road are graced with many wedding salons and shade trees, creating a romantic ambience. (Place of photo by The Manhattan Wedding Studio)
3. The Taipei Story House on Sec. 3 of Zhongshan N. Road is a heritage structure with an English Tudor façade.
4. SPOT-Taipei Film House, long ago the residence of America's ambassadors.



2

Ren'ai Road – A Wide, Tree-lined Boulevard

Ren'ai Road (仁愛路) was also built under Japanese rule, and it was developed as a tree-lined boulevard during the 1932 City Planning initiative, connecting the Presidential Office and Taipei City Hall. Many varieties of trees were grown along this broad expanse, including the royal palm, banyan, camphor & cotton trees, Lobular terminalia, sacred fig and Flamboyant. With the change of seasons, the trees paint a constantly evolving picture.

Especially worth mentioning is the pedestrian zone on Ren'ai Road between Xinsheng S. Road (新生南路) and Jianguo S. Road (建國南路). The zone, shaded by thick layers of tree leaves, is a true haven for residents nearby who meet for their morning exercise. During hot summer days, the scorching heat is muted by the layers of shade-giving trees. Look carefully and one can even spot birds dancing in the branches or squirrels scrimmaging for food. A few minutes here is as relaxing as strolling in a park.

There are also many historical buildings along Ren'ai Road. At western end, across from Katagalan Boulevard (凱達格蘭大道), is the Baroque-style Presidential Office, built under Japanese rule. The Taipei Guest House (台北賓館) (which resembles a private plantation villa), located on the other side of the Boulevard, is reflective of Renaissance style architecture and was built during the same era. On the corner with Zhongshan S. Road is the old building of the Taiwan University College of Medicine, built in 1904. It has a distinguished Mansard-style tilted roof which was very popular in 19th Century France. The elegant appearance of its first-floor arcade exterior wall and the second-floor Greek-style corridor often attract newlyweds for their wedding photos.

3

Dunhua N. & S. Road – a Fun-filled Boulevard complete with Public Art Displays

The tree-lined Dunhua N. & S. Road (敦化北路、南路) begins at Taipei Songshan Airport in the north, ends at Keelung Road (基隆路) to the south, and links the

5. The well-formed shade trees along Ren'ai Road are constantly busy with birds flitting about.
6. Taiwan University College of Medicine building is an elegant work of heritage architecture.
7. *Gardens Beyond the Bird Cage*, one of the public artworks along Dunhua S. Road.
8. The playful *Zebra Crossing of Time*, at the intersection of Dunhua N. Road and Civic Boulevard.
9. Many Chinese sweetgum trees have been planted along the Xinyi Road sidewalks.
10. The recessed garden at MRT Daan Station will make it one of Taipei's most distinctive metro stations.



entire Nanjing E. Road (南京東路) and the Dunhua S. Road commercial districts. Divided by Ren'ai Road, camphor trees were planted in the north half, changing to Chinese Rain Trees further south.

Camphor trees have thick branches and are evergreen. They're indigenous to Taiwan and are ideal for combating both air and noise pollution along the city's streets. Chinese rain trees were planted mainly between Xinyi Road(信義路) and Keelung Road. During autumn, the entire street is decorated with trees bearing golden flowers and red fruit like red lanterns hanging high up along the tree-tops. Each year, this naturally becomes one of Taipei's hottest scenic spots.

The shaded tree-lined pedestrian zone along Dunhua N. & S. Road is like a protected, private world. The eight hidden public art works are pleasant surprises in this metropolis; the huge pieces called *Gardens Beyond the Bird Cage*, located between Ren'ai Road and Zhongxiao E. Road and *Zebra Crossing of Time* at the corner of Dunhua S. Road and Civic Boulevard (市民大道) are just two examples of such hidden treasures that bring a smile to everyone's face.



4 Xinyi Road – The Rising “Star” of a One-way Boulevard

The Xinyi MRT line, which is planned to open this year, will be the most important and quickest transportation corridor in the Xinyi District. Taipei City Government is heavily involved in the development of the Xinyi MRT line and the planting of 1,700 Formosan Ash and sweetgum trees between Keelung Road and Zhongshan S. Road. The Formosan Ash, to be planted on the median divider island, grow tall and straight and will not affect traffic safety. In the meantime, the sweetgum trees planned for the sidewalks will change color over the four seasons. The dancing maple-like leaves in autumn will undoubtedly make this the brightest “shining star” of all tree-lined boulevards in the city.

There are many well-known tourist attractions along Xinyi Road, including Chiang Kai-shek Memorial Hall, Daan Park and Taipei 101. One spot that is particularly worthy of mention is the Daan Park Station along the Xinyi MRT line. Its design focus is to create not only a functional station, but also a bright, sunken indoor garden connecting directly with the Daan Park, featuring, living trees and running water within the station. It will feature a transparent glass dome and glass walls to bring direct sunlight to the platforms inside the station. The sun-filled station hall will feature curved corridors, a pond, a waterfall and a market square. Once completed, this will become Taipei's most unique MRT station. 🌳

A Day in the Park – Touring Taipei's Parks

Parks not only heighten the beauty of a city but also serve as multifunctional urban oases with a role in nature appreciation, eco-protection, recreation, and education. Taipei's diverse parks include urban forest, waterside green spaces and natural ecosystem spaces and are used for community recreation and for sport or exercise. They're also great weekday destinations to refresh both mind and body.



Daan Park – The Lungs of Taipei

Daan Park (大安森林公園), located in Daan District (大安區), was designed as a metropolitan forest. This model city park is oft referred to as the "lungs of Taipei City". It's an expansive 25 hectares in size, and since its opening in 1994 has been an important Taipei landmark.

The park is spacious, and its facilities comprehensive. It can be roughly divided into a bamboo forest area, banyan tree area, fragrant flower area, aquatic plant area, gallery forest area, pond and rockery area, amphitheater, children's play area, and parking garage. In addition to the appealing green foliage

within the park's confines, the sidewalks around the outside edge are of interest as well, featuring different tree species. There are yellow flame trees along Jianguo S. Road (建國南路), camphor along Heping E. Road (和平東路), and paper-bark along Xincheng S. Road. A medley of trees has been planted to complement the new Taipei MRT station being built on Xinyi Road, including Chinese pistache, Chinaberry, and Formosan sweet gum. Walking through Daan Park, you could almost feel you're in a forest somewhere in the countryside.

The most distinctive manmade structure in the park is the amphitheater. The outdoor music stage is surrounded by fragrant flowers and plants. There is also a scenic pond, 0.7 hectares in area, which is home to many types of aquatic plant and fish such as carp and teal. Night herons, grey herons and moorhens can



3

2



often be seen, while other bird species rarely seen in the city (such as Japanese green pigeons, magpies, and Muller's barbets) can also sometimes be spotted. Nearly 30 bird species have been recorded in the park, a rare and precious mini-paradise for bird-watchers right in the heart of the city.

Dajia Riverside Park – Prime Green Environs for Cycling and Riverside Walks

Dajia Riverside Park (大佳河濱公園) is in Zhongshan District (中山區), in the straightened-out Dajia section of the Keelung River (基隆河). It takes up developed land on the left bank of the river between Dazhi Bridge (大直橋) and Zhongshan Bridge (中山橋). The park is expansive, the views are wide and lovely, and the park has become one of the city's favorite riverside-access venues.

Enter the park from Binjiang Street (濱江街) at water gates 8, 9, or 10. The park greets you with a wide expanse of jade-green grass. In the middle is the large Fountain of Hope (希望之泉) which shoots a central column of water up to 75 meters high and has a main fountain 125 meters in diameter. There's a 30-minute fountain show every

two hours between 10 am and 4:30 pm, which blooms like the petals of a flower and features a kaleidoscopic 80-color underwater lighting array, creating some arresting waterscapes. The grounds are also graced with eight splendid bronze horses, each different, and (among many other attractions) a new children's play area and sandpit play area, which are perfect for family fun.

Among the many other facilities are basketball, tennis, and badminton courts, a croquet field, and a multi-kilometer grid of cycle paths that is a favorite with riders on weekends and holidays. In recent years the park has also become a favorite with myna birds, which create a riveting tableau each time they suddenly flock up into the sky.

- 1-2. In Daan Park you'll often see magpies, Muller's barbets, and other special birds. (Photos by Chen Wangshi / 陳王時)
- 3-4. Daan Park has an amphitheater with natural slopes and a nearby landscaped pond.
- 5. Foreign expatriates and visitors like to visit Daan park to enjoy the tranquility and soak up the phytoncids.
- 6-7. Among Dajia Riverside Park's facilities are the Fountain of Hope and new games and sand play areas for children.



Xinsheng Park – A Large Park of Many Functions

Xinsheng Park (新生公園), nearly 20 hectares in size, was one of the four contiguous parks used as the site of the 2010 Taipei Int'l Flora Expo. Taipei's second-largest park, it was completed in 1978. Located near Taipei Songshan Airport, it lies along the flight path for landing planes, which pass directly overhead like giant birds with wings outstretched, and feel so close you could almost touch them. Because of this, the park is a favorite venue for aircraft spotters – but obviously it's not the place to go to fly your kite!

Among the park's many sports and exercise facilities are baseball and softball fields, basketball courts, tennis courts, an indoor heated swimming pool, and a cobblestone path for foot massage. Elsewhere is the Lin An Tai Historical House & Museum (林安泰古厝民俗文物館), a classical Qing Dynasty-era four-sided courtyard residential complex in the south Fujian style. Also nearby are the Pavilion of Dreams (夢想館), Pavilion of Angel Life (天使生活館), Pavilion of Future (未來館), and Taipei Robot Pavilion (臺北機器人館), all world-class exhibition facilities in which the best in high-tech and green building techniques are integrated. This area's many unique elements make it a worthwhile day-trip destination.



Bihu Park – A Community-style Leisure Park

Bihu Park (碧湖公園) in Neihu District (內湖區) is 16 hectares in size. Its north sector is hilly and wooded and in its middle is the large Dapi Lake (大埤湖), used for agricultural irrigation under Japanese rule (1895-1945). The site was converted into a park in 1987, and the idyllic hill and lake immediately became a popular leisure spot with local residents.

Located beside a residential area, the park has numerous breezy Chinese-style rest pavilions, and its zigzagging Nine Turns Bridge (九曲橋) has a quaint, traditional beauty. The many different plant species along the lake-encircling path – willow, bald cypress, golden shower, and flame trees, plus hibiscus and azalea flowers – burst into bloom in spring and summer, adding to the lovely lake and hill scene.

Local residents have nicknamed the park's management office (a bright, eye-catching white European-style structure beside the lake) the "Little White House" (小白宮). The park also enjoys abundant fauna in addition to its rich flora, and one or two dozen little egrets, along with numerous anglers, can always be seen, both fishing for their supper. Beyond enjoying

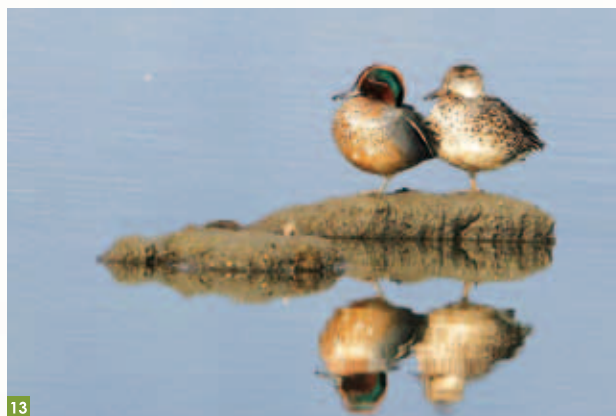
the uplifting scenery, visitors can also head upward, along the six hill paths laid out on the hill above the lake. There are numerous rest pavilions, and you'll come across many local folk out for their daily exercise.



Guandu Nature Park – A Natural Habitat for Bird Watching

Guandu Nature Park (關渡自然公園) is located at the confluence of the Tamsui (淡水) and Keelung rivers. This spot, an important stop for migratory birds, is also a favorite destination among birders. The wetland here covers an area of 57 hectares, and the park administration organizes a wide selection of wetland environment education activities, weekend and holiday lectures, family DIY classrooms, and camps, giving people a better understanding of wetland ecology.

Among the park's facilities are nature trails, bird watching huts, and a nature center. The trails run through a coastal forest area, riparian ecology area, freshwater pond ecology area, crab observation area, and low-elevation forest area. The wooden bird-watching huts, spread throughout the reserve, give observers a quiet and unobtrusive space to check out the many different species. This pristine birding enclave, which has been called "north Taiwan's last piece of pure land," hosts migrating birds in great number from October through March, with over 200 species recorded. There are also wetland endemic plants, fiddler crabs, mudskippers, and other flora and fauna, making this one of the city's most important edutainment assets. 10



- 8. Xinsheng Park has a flower-garden landscape, and the thrill of planes flying close overhead.
- 9. Xinsheng Park's Pavilion of Dreams is an important model green building.
- 10-11. Bihu Park's Dapi Lake has placidly reflective waters, and its surrounding path is thick with shade trees, making this a popular local spot for healthy walks.
- 12-13. Guandu Nature Park is home to Taipei's largest wetland, and is a great spot for bird-watching, attracting many migratory species.

Information

Daan Park 大安森林公園

Add: 1, Sec. 2, Xinsheng S. Rd. (新生南路2段1號)

Dajia Riverside Park 大佳河濱公園

Add: 5, Binjiang St. (濱江街5號)

Xinsheng Park 新生公園

Add: 105, Sec. 3, Xinsheng N. Rd. (新生北路3段105號)

Bihu Park 碧湖公園

Add: 175, Ln. 103, Sec. 2, Neihu Rd.
(內湖路2段103巷175號)

Guandu Nature Park 關渡自然公園

Add: 55, Guandu Rd. (關渡路55號)

From Landfill to Green Parkland



Fudekeng Eco-Park

Fudekeng Eco-Park (福德坑環保復育園區) is in the Wenshan District (文山區), on what was originally the Fudekeng Sanitary Landfill Site (福德坑垃圾衛生掩埋場). The landfill was filled and closed down in 1996, and green remediation work started. This was the country's first such project, serving as a model for others.

The eco-park's attractions are varied, among them trails, rest pavilions, over 3,000 trees of various species, grass skiing and remote-control aircraft flying areas, and an indigenous park area. Located on a height, the views are expansive. Grass ski carts are available for free at the wide, sloping ski area. The remote-control aircraft area, an open secret among local enthusiasts, is at the park's highest point. On weekends and holidays, it fills up with people testing out their skills on an impressive variety of planes. This facility is, in fact, Taipei's only legally authorized remote-control aircraft flying field.

Shanshuilu Ecological Park

Located in the southeast corner of Nangang District (南港區) in the border area with New Taipei City's Shenkeng District (新北市深坑區), Shanshuilu Ecological Park (山水綠生態公園) is on what was originally the



1

Landfills and parks have diametrically opposed images, yet by fusing eco-protection and leisure/recreation concepts, landfills around the world are being restored and transformed into green spaces. The Taipei City Government is an active participant in this movement, to date creating three new "green lungs" that have become popular destinations with citizens seeking green-spaces in the city.



2

1-2. Fudekeng Eco-Park has a large open grassy area, with grass skiing a popular activity, and Taipei's only legally sanctioned venue for flying remote-control aircraft.

3-4. Shanshuilu Ecological Park has many facilities that were on the original landfill site and have been converted; a car-wash station is now a forest-hut café, utility poles now serve as observation-deck support pillars, etc.

5. The new Neihu Waterside Park, to be ready at year-end, will be a new green eco-protection milestone park for the city.





Shanzhuku Sanitary Landfill Site (山豬窟垃圾衛生掩埋場), Taipei's second large-scale sanitary landfill site. Remediation was started in 2003, and a formal request for a change to the present name was submitted and granted in 2011.

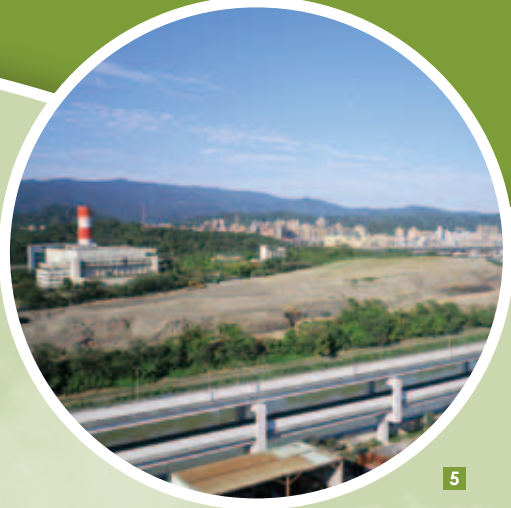
This spot was long ago named Shanzhuku, which literally means "wild boar hole," because wild boar would gather at a local drinking hole. The new name, which contains the characters for "mountain," "water," and "green," signifies the return of abundant flora and fauna following remediation. The site's pretty landscaping includes a forest-hut café, flower slope, and tung trees. Expected to open in August, this will be a fine spot for a green escape.



Neihu Waterside Park

Located beside the winding Keelung River, the landfill beside the NEI-HU Refuse Incineration Plant (內湖垃圾焚化廠) was left covered over and unused for 20 years before remediation work was begun in 2006. The anticipated completion date for the work is the end of this year. A public naming contest will be held down the road, stimulating interest in the park and the site's new lease on life.

An eco-sensitive approach was taken to cleaning up Neihu's mountain of unincinerated garbage. Instead of just hauling the garbage to another site, it was screened, classified, and underwent another round of recycling. The refuse left over was then incinerated, and the site backfilled with soil, assisting recovery. When work on the riverside park is completed there will be a 40-meter-high terraced viewing platform and 20,000 trees will have been planted. From the top of the lookout visitors will have a bird's-eye view of the Keelung River and riverside bike paths in the foreground and of the soaring Taipei 101 in the distance. The park will be a proud new landmark showcasing the city's embrace of green consciousness. 📍



Information

Fudekeng Eco-Park 福德坑環保復育園區

Add: 151, Sec. 5, Muzha Rd. (木柵路5段151號)

Shanshuilu Ecological Park 山水綠生態公園

Add: 37, Nanshen Rd. (南深路37號)

Neihu Waterside Park 內湖親水公園

Add: Opposite 585, Tanmei St.; beside NEI-HU Refuse Incineration Plant (潭美街585號對面; 內湖垃圾焚化廠旁)



The Ten Major Projects of Taipei and Better Living – **The Taipei Cloud Computing Industrial Park**

Work on the Taipei Cloud Computing Industrial Park (臺北市雲端產業園區), one of the Ten Major Projects of Taipei (臺北新十大建設), was recently launched. The comprehensive blueprint covers everything from infrastructure to software services, raising intelligent living, industry, and talent to the next level.

Creating the Taipei Cloud Computing Industrial Park

Most of the dramatic and moving 3D scenes from director Ang Lee's (李安) movie *Life of Pi* showing the main character floating adrift on the ocean were shot in Taiwan, and a key driver in the behind-the-scenes computer animation involved was Taiwan's Chunghwa Telecom (中華電信). The tiger Richard Parker's snarls and roars, swaying whiskers, and fur moving in synchronicity with its body movements are all so lifelike

1. With Taipei City Mayor Hau Lungbin (third from right) and others on hand, Rhythm & Hues Studios and Chunghwa Telecom open a new center called CAVE (Cloud for Animation and Visual Effects).
2. A key driver in the behind-the-scenes computer animation involved in Ang Lee's *Life of Pi* was Taiwan's Chunghwa Telecom.
3. The Cloud Computing Industrial Park and the Taipei Audio-Visual Industrial Park will complement each other, cultivating even more talented film-production teams.



that viewers could easily forget he's a 3D special effect. The lead 3D effects company for the film was Rhythm & Hues Studios (R&H), which has studios around the globe. To improve efficiency and lower costs, it wanted to integrate its worldwide array of studios as a single platform, and turned to Chunghwa Telecom as facilitator because of its exceptional cloud computing platform.

Realizing the tremendous value that cloud computing can bring to industry and cultural-creativity, the Taipei City Government began planning for the Taipei Cloud Computing Industrial Park in June last year. Recently the land on which the Neihu Flower Market (內湖花市) now stands was chosen for the site, framed by Ruiguang Road (瑞光路), Gangqian Road (港墘路), Zhouzi Street (洲子街), and Lane 393 of Ruiguang Road (瑞光路393巷). It is to be a BOT high-quality investment initiative, with three objectives.

The first is to establish a cloud computing industry center fulfilling such functions as providing infrastructure as a service (IaaS), platform as a service (PaaS), and software as a service (SaaS). Figuratively, IaaS is like a house providing protection from the wind and rain and, inside, providing water, electricity, and air-conditioning. PaaS is like a table or desk, and SaaS is the various innovative services that have been created, placed on the tabletop. Examples of these are Facebook and the countless Apps now available.

The second objective is to set up an innovation incubator and exchange center, enabling industry interchange and incubation of innovative ideas, and promoting industry upgrading and transformation. The third objective is to establish a cloud computing personnel training center, for the cultivation of the professional talent required by the industry. Completion of the park is scheduled for 2017, and once in operation it's expected to generate upwards of NT\$40 billion in annual output value, promote the use of cloud computing services by 210,000 enterprises, and create 4,000 jobs.

Taipei City Mayor Hau Lungbin (郝龍斌) has said that Taipei is seeking perfection in its online network infrastructure. For example, the Fiber to the Home (光纖到府) initiative will achieve 80% coverage by 2015; homes can enjoy 100M Internet connections, and the Taipei Free service provides free wireless online connections throughout the city. The city of Taipei is an IT, finance, and service industry hub, with many large-scale enterprises and with 210,000 small and mid-sized businesses, and with the advent of the information age, business demand for data storage, online services, and Internet commerce will steadily increase. By setting up the Cloud Computing Industrial Park the Taipei City Government aims to create a high-quality environment so that all enterprises can share in the effort and the benefits. The city also has numerous universities, colleges, and research institutions nurturing capable personnel, all of whom will also play a role in the development of the local cloud computing industry.



4



5

Mayor Hau has also said that Taiwan's culture, art, and popular music are second to none in the Chinese-speaking world, and that the Taipei Cloud Computing Industrial Park will coordinate with the local film, television, and music industries, nurturing talent and providing a dynamic spark and engendering deep-running "Taiwan currents." The plan is to set up film, television, and music industry parks in Neihu, Dazhi (大直) and Beitou (北投), on a BOT basis. These parks, the mayor has said, will stimulate the integration of industry resources and nurture talent. The expectation is that this will enhance the international competitiveness of Taiwanese works, production teams, and performers.

The Discovery Center of Taipei and Plum Garden Discover Cloud Computing

Feeling lazy, but still want to get out and about to take in an interesting exhibition? Your answer – cloud virtual-reality navigation systems have been launched for both the Discovery Center of Taipei (台北探索館) and Plum Garden (梅庭), a Taipei City heritage site. Taipei City Government's Department of Information and Tourism (觀光傳播局) has established virtual-reality navigation services in Chinese, English, Spanish, Japanese and



6



7

- 4-5. Use your mobile phone to check out the Discovery Center of Taipei and Plum Garden Cloud Guide System.
6. Planning for the Cloud Computing Industrial Park started in June 2012, and work is scheduled for completion in 2017.
7. Its cloud computing tour service welcomes you to explore the Japanese-style Plum Garden, built in the late 1930s.
8. The Interactive Cloud Guide System is comparable to a convenience store.
9. Cloud computing is already indispensable in modern living, enabling people to check information any time.

Korean, on-line and accessible 24 hours a day, 7 days a week. Just get your fingers moving, hook up to the Internet, and immerse yourself in the stimulating Discovery Center of Taipei and Plum Garden environments.

The Discovery Center of Taipei is spread over four floors. The first level features a large, eye-catching gauze screen on which video images are shown, the second is dedicated to a regular rotation of special exhibitions, the third helps visitors to understand the city, and the fourth takes visitors on a walkabout through Taipei historical time, witnessing the history of Taipei's development. With the assistance of the cloud computing tour, you can enter the virtual Dialogue with Time Hall (時空對話廳; on the fourth floor of the Center) without leaving home. Click "Life Outside the City" and explore the lives of ordinary people who lived outside the old city walls, hunt for a small temple and draw divination lots, trying your luck online!

Plum Garden was built toward the end of the 1930s. It later served as the summer villa of Yu Youren (于右任), known as the master of cursive calligraphy during his time. Built in Japanese style, the basement has a bomb shelter, and the gypsum-plaster walls protect against fire, dust, mildew, bacteria, and humidity. The cloud computing tour service welcomes you to explore, among many other Yu Youren masterpieces, his "Din Tai Fung Oil Shop" (鼎泰豐油行) inscription. Today's famous Din Tai Fung (鼎泰豐) restaurant chain started as

臺北 新十大 建設

Ten Major Projects of Taipei



an oil shop, morphing with changing economic times into today's famed Chinese dumpling restaurant. The inscription has hung in the entrance to the Xinyi Road outlet of the restaurant for over 40 years, and is one of its most treasured assets.

The cloud has already become a portal for gazing at real life, and the Cloud Guide System of the Discovery Center of Taipei and Plum Garden (互動探索、數位梅庭雲端導覽系統) gives unlimited access to knowledge without the constraints of time or location. The Taipei Cloud Computing Industrial Park is painting a giant blueprint of industry, and allowing the financial, sci-tech, cultural-creative, and film/TV/music industries a share in the benefits. The park will offer the best hardware and the most dynamic human-resource training, and along with the creation of user-friendly software services, will turn the city into Taiwan's Silicon Valley. 17

Cloud Guide System of the Discovery Center of Taipei and Plum Garden website: <http://vr.taipeitrip.net>



8



9

The Mobile Museum

An Alternative Landscape for Taipei City

Should you find yourself walking along Songgao Road (松高路) in the Xinyi Planning District (信義計畫區) during the next few months, you'll come across a striking building with a white façade, surrounded by a perimeter wall covered with green shrubs. Beside it is a plot of landscaped terracing from which mist rises, giving the illusion of being up in the mountains among hazy clouds and fog. Behind the thick veil walls of modern high-rises and a steady stream of motor vehicles completes a canvas where the urban and natural worlds co-exist. Sometimes you'll even see placidly meandering water buffalo, and may well wonder just what sort of architectural work this is.



This is, in fact, a "mobile" museum. In 2009 the Lead Jade Construction Co. (立僑建設) launched the Seed Projects (種子計畫) program, with the concept "Art with Life" at its core. Their goal is (while taking account of building codes and design) to share art activities with communities during the process of urban renewal, and to enrich the city's cultural landscape while it undergoes transformation. The fourth project is the Mobile Museum (移動美術館), a novel initiative in which a building-project sales reception center is incarnated as a mobile art gallery, with "Art · Architecture · Life Exhibition" as themes. In partnership with the Taipei City Government's Department of Cultural Affairs (文化局) and Urban Regeneration Office (都市更新處), Lead Jade is launching a new urban aesthetic movement at this prime site in the flourishing Xinyi Planning District.

Until the end of August, the structure's exterior will be graced by *Post-Urban Fogscape* (都市幻霧), by

Japanese fog-installation artist Fujiko Nakaya, and by water buffalo supplied by the founders of 248 Farmers' Market (248農學市集), Yang Rumen (楊儒門) and Li Jiancheng (李建誠). City folk are treated to a bucolic agricultural scene decidedly uncommon in a metropolis, stimulating reflections on land, nature, and contemporary life. Outdoors on the other side is *Survey* (八方), by Taiwanese new-media artist Wu Chitsung (吳季璫). A work from his *Wire* (鐵絲網) series, it features a nightly show in the form of a floating feast of *shanshui* (山水) virtual landscapes.

Inside, visitors can step on virtual waves of water, enjoying *Delight Spring* (愉躍), an interactive work by Lin Jiunting (林俊廷). When standing before the 3-meter-high strips of white raw silk, you'll see that the large Chinese characters are flowing downwards, and that the carp are filing upward, a strange and startling visual effect. Another highlight is the Huang Shengyuan



3



4



5



6

1. Japanese artist Fujiko Nakaya's fog installation *Post-Urban Fogscape*.
2. Li Jiancheng has supplied water buffalo to create a traditional rural scene for city residents.
3. The Mobile Museum embraces the concept Art with Life, sharing art activities with community residents.
4. *Delight Spring*, an interactive installation work by Lin Jiunting.
- 5-6. The Local Table exhibit, designed by Yang Rumen, in combination with *City Terraced Field* lets residents savor tasty local foods and experience planting and plowing.

Architecture Exhibit (黃聲遠建築展). Huang has been exploring his architectural visions in Yilan (宜蘭) for the past 20 years, engaged in creative experimentation in the search for new form and possibility in architecture that draws from both environment and life. Inside you'll also find the Local Table (在地餐桌) exhibit, designed by Yang Rumen and Li Jiancheng, which in combination with *City Terraced Field* (城市梯田) outside lets residents rediscover the sweet relationship between city and nature. On weekends and holidays, there are planting and cultivation experiences, local fare to sample, and activities sharing life-aesthetics. If interested, sign up online 10 days beforehand.

These displays will all run until the end of August, then like the structure now housing them will disappear from the Xinyi area. The next Mobile Museum will then appear in some other corner of

the city, with another curatorial theme and different forms of interactive presentation. The museums will serve as platforms for a new discussion on urban architecture, enhancing Taipei City's artistic and cultural richness. 10

Information

Mobile Museum 移動美術館

Time: Until 8/31

Hours: Mon-Fri 10:00~18:00; Sat/Sun 10:00~20:00 (closed second and fourth Monday of each month)

Add: The entrance of Ln. 236, Sec. 5, Zhongxiao E. Rd. and Songgao Rd. (松高路與忠孝東路5段236巷口)

Tel: (02)8789-6789

Website: mobilemuseum.seedprojects.tw



1

2

3

An Inspired Work of Heritage Architecture Dharma Drum Mountain Nung Chan Monastery

The Water-Moon Dharma Center (水月道場) at the Dharma Drum Mountain Nung Chan Monastery (法鼓山農禪寺) in Beitou was built in the modern minimalist architectural style. It's a popular place with tourists, featuring an attractive, mirror-like pool in front of the grand hall, reflecting clouds, sky, and the pavilion behind.

The new center, opened at the end of 2012, was built in the spirit of a six-word concept laid down by the founder of Dharma Drum Mountain, Master Sheng Yen (聖嚴法師), which states that the facility would be like a "flower in sky, moon in water" (空中花，水中月). Architect Kris Yao (姚仁喜) designed and built the complex, using reflected light and shadow to present the structure in textured layers of brightness and shade.

The center's Main Buddha Hall (大殿) does indeed seem like a pavilion in the sky. The multi-function facility houses the Chan Hall (禪堂) and Dining Hall (齋堂) plus a kitchen, office, reception area, and classroom. Built in an "L" shape, with walls of gray fair-faced concrete, it has a solemn and stately appearance. The wall at the rear of the Main Buddha Hall has the full Diamond Sutra engraved on it. The interior west wall, which has a hollowed-out lattice design, is engraved with the text of the



4

1. The Water-Moon Dharma Center, in modern minimalist architectural style and with an attractive pool in front, is popular with tourists.
2. A Main Buddha Hall wall has the Heart Sutra engraved on it; when the sun sets the shapes of the words flood the hall.
- 3-4. The Water-Moon Dharma Center has indoor/outdoor walls of grey fair-faced concrete, creating a solemn and stately appearance that has made it popular meditation site with foreigners.
- 5-6. The Original Farmhouse is the monastery's oldest building; inside is a display area open for public visit.

Heart Sutra. When the sun sets the shapes of the words flood the hall in the form of natural light, creating a deeply religious aura that is quite moving.

Behind the Water-Moon Dharma Center's main hall is a small, simple house with exterior walls of gray washed stone and terrazzo flooring inside – a typical example of a countryside farmer's home built in 1970s Taiwan. Called the Original Farmhouse (開山農舍), the two-story building was constructed by Master Sheng Yen's teacher, Master Dong Chu (東初老人), and a group of disciples. The oldest building at Nung Chan Monastery, it is surrounded by vegetable gardens and a bamboo grove. Master Dong Chu established the site in the tradition of the "jungle system" (叢林制度) developed by ancient Zen Master Bai Zhang (百丈禪師), centered around a life of subsistence farming and meditation. Master Sheng Yen took over after Master Dong Chu passed away at the end of 1977, overseeing the Chung-Hwa Institute of Buddhist Culture (中華佛教文化館) and Nung Chan Monastery.

Master Sheng Yen had spent time in the United States, and brought his work translating Buddhist scripture to Nung Chan Monastery after returning to Taiwan. The Institute for the Translation of Chinese Tripitaka (譯經院) was established in 1978. At that time the Farmhouse was used both as the translation center and for the seven-day meditation retreats (禪七), in which masters gave guidance to young trainees. It is now used as a display space, with the décor returned to its original appearance, giving Dharma Center visitors a glimpse into the site's origins.

Another highlight is The Way to Compassion (入慈悲門), featuring green columns and green glazed roof tiles. In the past this was the main gate of the Nung Chan Monastery. Today situated in a courtyard behind the newly built Main Buddha Hall, it is separated from the Original Farmhouse by new architecture. The two prime witnesses to the monastery's 40 years of growth and development were listed as Taipei historical buildings in 2004.

The Water-Moon Dharma Center looks very much like an art gallery from the outside, and the view of Mt. Datun (大屯山) in the distance nicely complements the waterscape created at the site. Offering both harmonious scenery and a Zen meditation experience, this has become a popular destination for foreign practitioners. 🌿



5



6

Information

**Dharma Drum
Mountain Nung Chan
Monastery**
法鼓山農禪寺

Add: 89, Ln. 65, Daye Rd.
(大業路65巷89號)

Tel: (02)2893-3161

Hours: 09:00~16:00

Website: ncm.ddm.org.tw

Showcasing the Beauty of the Oriental Woman's Figure — *The Qipao*

No matter how times change and fashions evolve, it is still the qipao (旗袍) that best shows off the grace, elegance, and nobility of the Chinese lady. The qipao is an expression of Chinese culture and history, and is a classic element in the West's image of the Orient.

Origin and Development

Today the word “qipao” refers to a woman's dress, but the original qipao was the garment worn by Manchu (滿族) also known as bannermen (旗人); Manchu were China's Qing Dynasty rulers. Note that the character *qi* (旗) appears both in “qipao” and “bannermen;” *pao* (袍) means both “robe” and “dress.” The original qipao design was very different from today's. The lines were straight, the garment was loose, and there were splits on both sides to allow easy mounting of horses. Cuffs and necklines were decorated with numerous embroidered flower buttons. Trousers were worn underneath, which had a neutral line that made them suitable for both sexes.

Later, influenced by Western clothing, the men's robes were trimmed and streamlined, eliminating much of the traditional cumbersome adornment. The waist and cuffs were loosened and the collar was made low in front and high behind. The final version of the robe had been created. On the women's side, the waistline of the qipao was narrowed, the hem was tightened, and the collar shape shortened; this new style became popular in the early Republican era.

In the 1930s a still more refined style became fashionable among China's upper classes and in the entertainment world. Wearing one became *de rigueur* among wealthy married women and film stars, and an important form of attire for urban women. Beauty-conscious women of the era wore qipao in an almost endless array of patterns and style variations; in the quest for unique chic, some opted for turn-down collars, had lotus flowers added, had scalloped trim added to the hem, wore fur coats over their qipao, wore accessories such as pearl necklaces, and so on.



Qipao Revolution — The Shanghai and Beijing Schools

In the 1920s and 1930s, Shanghai was deeply influenced by Western culture and fashions, and was even dubbed the “Paris of the East.” Western elements were incorporated into qipao design; the master craftsmen of Shanghai’s qipao shops mimicked Western designs and cuts, emphasizing the beauty of women’s curves and raising the hem line above the knee to create the main Shanghai School look.

The most distinguishing characteristic of the Shanghai School qipao was a unique fusion of traditional Chinese and modern Western elements. Shoulder padding and waistline were even added in the quest for the perfect figure. The range of fabrics used expanded markedly, from all kinds of silks and satins to cotton and gauze. All needs and desires could be accommodated. Chinese flower-shaped fabric buttons of many designs also became available. The qipao became even more of a fashion statement, and became all the rage in the city.

In contrast to the Westernization and innovation of the Shanghai School, the Beijing School represented the traditional cultural inheritance. Beijing had been the main place of settlement in China for Manchu (bannermen), and in the 1920s the preeminent families in local high society were those already prominent during the old Qing Dynasty era along with new-era warlord politicians. The traditional straight and loose design was kept as the qipao model, as were the traditional silk, satin, and cotton fabrics. However, two unique styling elements – complex embroidery and weaves were introduced. The products of both schools enjoyed success, but it was the Shanghai School’s modern look that would come to dominate the further development of the qipao.

1. The modern qipao is an adaptation of the garment worn by Manchu bannermen in the Qing Dynasty. (qipao shown owned by Gu-Yan Zhuoyun (辜嚴倬雲); photo courtesy of Chinese Textiles & Clothing Culture Center, Fu Jen Catholic University/輔仁大學中華服飾文化中心; photo by Fang Shaoneng/方紹能)
2. The qipao perfectly highlights the delicate, elegant shape of the Chinese woman. (qipao worn by wife of Marshal Zhang Xueliang/張學良, Zhao Yidi/趙一荻, when couple was living in Guizhou in 1945; photo courtesy of Ms. Zhang Luzhi/張閻芝)
3. The Shanghai School qipao accentuates ladies’ curves by bringing the hem above the knee. (photo courtesy of Chinese Textiles & Clothing Culture Center, Fu Jen Catholic University; photo by Fang Shaoneng)
4. A representative example of the traditional Beijing School qipao. (photo courtesy of National Taiwan Museum)
5. Yulon Group founder Wu Shunwen(吳舜文), posing in a qipao in 1926 with friends and relatives. (Wu is third from left in photo, with double-braided hair; photo courtesy of Ms. Zhang Luzhi)



The Popularity and Evolution of the Qipao in Taiwan

The Republic of China once designated the qipao as the official national dress. The wives of the heads of state wore qipao on diplomatic occasions. Soong Meiling(宋美齡), the wife of former President Chiang Kai-shek(蔣中正), was at all times concerned with her appearance and almost always wore a qipao when in public. She would inevitably be attired in a qipao appropriate to the occasion when meeting VIPs, leaving a deep impression with foreign dignitaries.

“The heyday of the qipao in Taiwan was approximately the 1950s and 1960s,” says Xu Rongyi (許榮一). “Many military personnel and family dependents came to Taiwan with the Nationalist government at the end of the Chinese Civil War, bringing the qipao tradition with them and launching a wave of local popularity.” Xu, a master tailor, has been crafting qipao in Taipei for more than 50 years. Talking about this local period of flourishing fortunes for the qipao, he says that “there were over 20 fabric stores (in Taipei) from Hengyang Road (衡陽路) to Bo'ai Road (博愛路), and each had one or more qipao masters. At the height of the period the largest qipao stores needed as many as 30 staff to cope with the level of demand for custom-tailored qipao from high-level officials' wives and young society ladies.” In those days such ladies would have a new qipao made for housewarmings, birthdays, weddings, Chinese New Year, and all other happy occasions.

The Taiwan qipao was strongly influenced by the Shanghai School, with almost every master craftsmen, it seems, emphasizing the Shanghai model under the influence of their teachers. In the 1960s sleeveless and short, knee-length qipao became fashionable, and most had sequins and embroidered flowers. Bridal qipao featured embroidery with sewing beads. Though qipao appear simple in style, there were in fact a number of complex processes of craftsmanship involved. There were more than 10 collar designs, over 100 flower button designs, and special trim, piping, double piping, and “facing flowers” techniques (the last a symmetrical stitching technique in which flower patterns face each other).



Another individual who helped many a high-level Taiwan official's wife get the qipao she demanded was Lin Jinde (林錦德), a living national treasure, who says that "the process for creating a qipao, from figure measurements to drawing to cutting to sewing, including the creation of flower buttons matching the fabric colors and patterns, plus the complicated piping and other ornamentation, takes five to seven days." The cost of maintaining a qipao depends on the fabric used (beaded cloth cannot be ironed, requiring extra labor), the amount of piping, the type of flower button, etc., all of which entail different fees. Renowned Taipei custom tailor shops such as Rong-Yi Tang Zhuang Qipao (榮一唐裝旗袍), Shanghai China Beauty Han and Tang Cheongsam Studio (上海華美漢唐旗袍工作室), and Hanching Cheongsam Special Store (漢清旗袍名店) are venerable businesses with a world of experience. Note that there is no problem even if you are in Taipei for just a short time, for all these stores offer overseas shipping.

When in Taipei for travel, be sure to leave with a custom hand-crafted qipao in your suitcase, which is sure to bring back lovely memories every time you take it out thereafter. 10



Qipao : Memory, Modernity and Fashion

If you're interested in learning more about qipao, be sure to take in an intriguing exhibition entitled Qipao: Memory, Modernity and Fashion (旗麗時代：伊人、衣事、新風尚特展), which is running until November 10th at the National Taiwan Museum (臺灣博物館). There is detailed information on qipao-making techniques, nearly 150 qipao on show, a display telling the stories of 42 qipao-wearing women from different Taiwan social strata, a display of nearly 200 flower buttons by venerable master Cai Rui (蔡蕊), an exhibit of 1930-1970 paintings by Taiwan artists featuring qipao, and a multimedia experience area in which visitors can use a computer for a virtual qipao-fitting session.

Qipao: Memory, Modernity and Fashion

旗麗時代：伊人、衣事、新風尚特展

Time: Until 11/10

Venue: National Taiwan Museum 臺灣博物館

Add: 2, Xiangyang Rd. (襄陽路2號)

Tel: (02)2382-2566

Website: www.ntm.gov.tw

6. Soong Meiling made it a point to wear qipao to impress foreign dignitaries.
7. Julie Chien (錢田玲玲), wife of former Minister of Foreign Affairs Frederick Chien (錢復), on left, and Soong Meiling on right. (photo courtesy of Julie Chien)
8. Master Xu Rongyi, who has been crafting qipao for over 50 years.
9. Master Lin Jinde, who has made many a qipao for the wives of high-level Taiwan officials.
10. The exhibition Qipao: Memory, Modernity and Fashion features nearly 150 qipao and tells the stories of 42 qipao-wearing women from different Taiwan social strata. (photo courtesy of Chinese Textiles & Clothing Culture Center, Fu Jen Catholic University; photo by Fang Shaoneng)

Information

Rong-Yi Tang Zhuang Qipao

榮一唐裝旗袍

Add: 6F-2, 122, Bo'ai Rd.

(博愛路122號6樓之2)

Tel: (02)2361-3336

Website: chinesedress.pixnet.net

Shanghai China Beauty Han and

Tang Cheongsam Studio

上海華美漢唐旗袍工作室

Add: 3F-1, 122, Bo'ai Rd.

(博愛路122號3樓之1)

Tel: (02)2331-9189

Website: www.wretch.cc/blog/aaaa32368

Hanching Cheongsam Special Store

漢清旗袍名店

Add: 53-6, Sec. 3, Zhongshan N. Rd.

(中山北路3段53-6號)

Tel: (02)2586-6781

Website: www.hanching.com.tw



Taipei's Fresh Summer Season Seafood

Surrounded by the open sea, Taiwan's coastline is richly varied, and deep ocean currents coming up from the equator and through the South China Sea result in a seafood catch of splendid abundance. In Taipei there are many places to taste the best and freshest products from the island's harbors north and south, as well from the country's many offshore islands. Many restaurants have set up aquariums, which allows you to choose your own fresh ingredients as they swim about. Prepared by experienced chefs, satisfaction is guaranteed, whatever your budget, and the experience is one of the fondest memories of Taipei for many foreign visitors.



HiJo Penghu Seafood Restaurant – The Tastes of the Penghu Islands

The succulently delicious tastes of the seafood treats from Taiwan's Penghu Islands (澎湖群島), such as silver anchovy, squid rolls and puffer fish, are known throughout the country. Local diners see the islands as a seafood paradise. HiJo Penghu Seafood Restaurant (海九澎湖海鮮餐廳), located on Chang'an E. Road (長安東路), flies in its seafood direct from the islands. It has set up a catch area next door with an artificial water-circulation system that keeps its product sea-fresh. Customers can come here to select their own ingredients, and enjoy the convenience of eating a chef-prepared meal on-site or take their purchases home to cook.

The restaurant is tastefully decorated, and the master chef (who formerly worked in a 5-star hotel) is very particular about presentation. With the Qimei (七美) sashimi platter, which features halfbeak, cobia, squid and puffer fish, the squid sashimi slices are used to wrap dried laver and baby cucumber, showing off both the chef's cutting and presentation skills. Another selection is the fried rice with green sea urchin and XO sauce, with fresh urchin laid out atop red cherry shrimp fried rice, bursting with color and tempting aromas. The master chef also recommends such signature house creations as the "three-cup" (three sauce) puffer fish, saltwater-steamed tuskfish,



1

2

and Chinese-cabbage sauerkraut. The distinctive flavors are mouthwatering. Finish with a serving of a Penghu specialty, cactus ice cream, sweet and refreshing – the perfect ending for your Penghu culinary journey.



A Pan Kitchen – Nostalgic Old-Time Taiwanese Seafood

Located across from the Taipei Fish Market (臺北漁市), the authentic, traditional Taiwanese cuisine at A Pan Kitchen (阿潘廚房) is renowned. The furnishings, large round tables, round wooden chairs, long board seats, gauze curtain cabinets, large water vats, and other items evoke the ambience of pioneer-era rural homes. All walls are also distinctively decorated with the signatures of local and foreign tourists that have come here to eat, along with those of many celebrities.

Most of the restaurant's ingredients come from Yilan's Daxi Fishing Harbor (大溪漁港) and from the fish market across the street. The range is delicious; you'll find live king crab, lobster, nine-hole abalone, and most everything else you might desire. The restaurant is also willing

to cook to order. The grilled salmon head, which has rich, gelatinous, delicious meat, and the grilled saury and fresh-prawn salad, which are fresh and delicate, attract connoisseurs from far and wide. There is also a steady stream of long-time regulars, who clearly much enjoy ordering an assortment of their favorite hearty and flavorful dishes with the old tastes of Taiwanese cooking. Among these are dry-fried ginger squids, salt-pickled bird lime tree steamed fish, and piping-hot bowls of soy-stewed Chinese cabbage cooked over a low fire along with *Jingou* dried shrimp (金鉤蝦), marbled pork, mushroom, and pork rind.

1. HiJo Penghu Seafood Restaurant is very particular about dish presentation, and its sashimi platter shows off the chef's cutting skills.
2. A unique Penghu specialty, cactus ice cream, provides a unique ending to your repast.
3. An artificial water-circulation system keeps the selections fresh, and lets customers select their own ingredients.
4. The master chef also creates such signature house creations as "three-cup" puffer fish.
- 5-6. A Pan Kitchen has a décor reminiscent of pioneer-era rural homes, and authentic old-time Taiwanese dishes such as salt-pickled bird lime tree steamed fish.



3



5



4



6



7



8



9

7-8. Hongfantian Seafood's owner personally provides guests with introductions to the day's selections as well as recommendations; the menu's 150 photos makes ordering even easier for overseas patrons.

9-10. Among the authentic Taiwan delicacies offered are yinchi oysters, salty and crispy dragon pearls, BBQ mullet roe slices and typhoon shelter crab legs.



Hongfantian Seafood – The Freshest Seafood, the Most Reasonable Prices

Popular Hongfantian Seafood (紅翻天生猛活海鮮), on Jilin Road (吉林路), is known for moderately priced fare. There are 150 dishes on the menu, which is completely changed each two to three months with each new season's catch. The restaurant is a favorite with the area's office crowds and with overseas visitors staying in local hotels.

Though its prices are moderate, its kitchen staff are anything but run-of-the-mill, and great pride is taken in using only top-quality ingredients. The owner personally goes to the Taipei Fish Wholesale Market (臺北市魚類批發市場) on Wanda Road (萬大路) at 2 am each morning to select from the seasonal catch. These purchases are then displayed at the front of the restaurant, and the owner personally provides guests with introductions to the various selections as well as recommendations – something universally praised by patrons. Those looking for a taste of true Taiwanese seafood can order such classic snack delicacies as the "Yinchi oysters" (蔭豉蚶), a quick-fry dish prepared with black bean paste and ginger, the "salty and crispy dragon pearls" (鹽酥龍珠), i.e., squid eyes, cooked with garlic-flavor peanuts, chopped green onion and minced garlic, and the BBQ mullet roe slices. A little more sumptuous is the "typhoon shelter" crab legs (避風塘蟹腳) and red-crab rice cakes.

All prices are clearly marked, and photographs on the menu make ordering easier for visitors from overseas.



10



Shrimp Buffet – Grand Seafood Emporium

Seafood lovers must visit Shrimp Buffet (蝦蝦), located across from the Taipower Building (台電大樓) on Roosevelt Road (羅斯福路). This is an all-you-can-eat seafood buffet restaurant, something not common in Taipei. Since its opening it has been especially popular with young folk. The interior décor is simple and stylish, and a variety of cooking methods are on display in the open-concept kitchen. The buffet stands are stocked with a variety of vegetables and dozens of marine foods, including white shrimp, saltwater fish, crab, baby scallops, and nine-hole abalone. Over 25 different methods are used in preparing the seafood, and in selecting whatever they desire patrons enjoy an exciting taste tour.

Every two days the owner, Chen Zhiwei (陳志威), heads to Daxi Fishing Harbor in Yilan County (宜蘭縣) to select fresh catch just off the boats. He suggests that guests try some of the restaurant's specialty creations, such as *laojiu* shrimp (老酒蝦), in which the shrimp are quick-cooked in a mixture of high-grade Shaoxing wine (花雕酒), Chinese wolfberry, ginger, and other ingredients.

When in Taipei you must make trying its diverse seafood tastes part of your trip, exploring the edible marine riches that help make Taiwan "Ilha Formosa, the beautiful island." 🍤

11. Shrimp Buffet's interior décor is simple and stylish, and the buffet stand has numerous fruit and vegetable salads.
12. *Laojiu* shrimp, quick-cooked with high-grade Shaoxing wine, Chinese wolfberry, ginger, and other ingredients.
13. Each day Shrimp Buffet rolls out dozens of fresh seafood selections, and patrons can eat until full.

Information

HiJo Penghu Seafood Restaurant 海九澎湖海鮮餐廳

Add: 170, Sec. 2, Chang'an E. Rd. (長安東路2段170號)

Tel: (02)2751-7272

Website: www.hijo.com.tw

A Pan Kitchen 阿潘廚房

Add: 3, Aly. 5, Ln. 93, Sec. 3, Jianguo N. Rd.
(建國北路3段93巷5弄3號)

Tel: (02)2504-5159

Website: www.apan.url.tw

Hongfanton Seafood 紅翻天生猛活海鮮

Add: 239, Jilin Rd. (吉林路239號)

Tel: (02)2537-1629

Shrimp Buffet 蝦蝦海鮮百匯吃到飽

Add: 2F, 277, Sec. 3, Roosevelt Rd.
(羅斯福路3段277號2樓)

Tel: (02)2367-6551

Website: www.shrimp-buffet.com

Spring Reds to Summer Greens! Great Taipei-Design Gift Products in Full Bloom

As spring gives way to summer in May and June, a colorful garden of smile-inducing gift items designed right here in Taipei has sprouted. Among the most notable creators of these works of whimsy and attractive originality are Balance Wu Design Co., Ltd. (founded by two new-wave designers), UID Create (originator of the Lucky Rice brand), Bone Collection (one of Taiwan's proudest brand names), and Domoreidea Co., Ltd. (creator of the SB[∞]BS).



1



2



3



Balance Wu Design Co., Ltd.

The Balance Wu Design Co., Ltd. (吳協衡設計公司) team is made up of Balance Wu (吳協衡) and Chin Yang (楊以勤), former schoolmates who have found they make an optimal pairing. In 2010 Wu was chosen as one of Taiwan's top fifty designers by the Taiwan Design Center (台灣創意中心), and the team has designed many of the city-theme souvenir items on offer as part of the Taipei City Government's current promotional campaign featuring new tourism marketing visuals.

A good example is the Temperature Color Change Glass (臺北城市光影感溫變色杯組), which has a coating of temperature-sensitive paints. Pour in hot or cold water and the cup will change color. Users can enjoy a bustling Taipei daytime streetscape or enjoy the beauty of nocturnal fireworks. When exposed to sunlight, the white paper-cut silhouette on the UV Color Change Umbrella (臺北城市剪影UV感光變色雨傘)



4



5



6



7

will slowly become multi-colored. In these ways, items with practical functions have been made novelty works of art.

The name "Lucky Rice" evokes the vitality of farming folk and their use of rice in prayers for good harvests, and its cultural symbolism as a harbinger of a better life. The design team melds the Taiwan life experience into the design of contemporary home furnishings – so that everyone can share in the joy of the harvest and enjoy happy lives brimming with creative vitality.

The series of "Taipei Tourist Magnets" (TAIPEI特色造型磁鐵) includes the city's most recognizable images, including Chiang Kai-shek Memorial Hall (中正紀念堂), the famous Mao Gong Ding (毛公鼎) treasure at the National Palace Museum (故宮), a bowl of beef noodles, and foot massage. The "Taipei Tourist Magic Headscarf" (TAIPEI特色魔術頭巾) series embraces the LOHAS concept. All of these creations make great commemorative purchases.



UID Create and the Lucky Rice Brand

Design brings more authentic local character to Taipei gift items, and brings Taiwan's cultural-creative industry up to international standards. A prime player in this process is UID Create (桔禾創意整合), established in 2004, which has helped create or reconstitute numerous Taiwan brands. Among the firm's successes has been its selection by the U.S. chain Dunkin' Donuts to develop its coffee enterprise, and it has now launched its own brand, Lucky Rice.

A piggy bank is found in the rooms of many Taiwanese youngsters, and many local adults store fond memories of the piggy banks of their childhood. With the "Lucky Rice Piggy Bank" (開薪樂園) series, extra sections can be added to Piggy (小豬), Dino (小龍), Tube (小魷), and other models in the series when the first one is full. Saving money has never been so much fun! The "Hanami Fork" (花伴水果叉) is a colorful flower-shaped piece of tableware with petals that pull out to serve as dessert forks. These and other Lucky Rice creations showcase the originality and ingenuity that Taiwan's design talent brings to the table.

1. The series of "Taipei Tourist Magnets."
2. The "UV Color Change Umbrella."
3. The "Temperature Color Change Glass" set.
4. The "Taipei Tourist Magic Headscarf," practical and fashionable!
5. The "Taipei 101 Music Speaker."
6. The "Lucky Rice Piggy Bank" series makes saving fun!
7. The "Hanami Fork" is both a practical and decorative item.



8



10



12



9



11



Bone Collection

Bone Collection was established in 2005. Its innovative merchandise has brought it many international honors, including Germany's iF and red dot product-design awards. Its creations are sold at over 7,000 sales points around the globe, in over fifty national markets, including the United States, France, Germany, Italy, Sweden, and Japan. The Bone Collection brand has done much for the Taiwan brand, and is a source of much local pride.

Last year was a big one for the enterprise. Its "Horn Bike" (單車號角揚聲器) won three prestigious international honors: an award for innovative design at the Taipei International Cycle Show (臺北國際自行車展), an iF award for product design, and a red dot design award. The eco-friendly silicone bicycle amplifier is lightweight, scratch-proof, and easy to wash. The device does not need an external power source, can produce a volume of thirteen decibels, and is easy to dismantle. The design approach taken was that during a cycling excursion the simplest response to the environmental constraints is always best.

The amusing, cleverly designed "Ninja Driver" (忍者造型隨身碟) features a small ninja figurine complete with a Katana on its back. In its hands are hidden weapons – magnets. Attach the ninja to a magnetic surface and it appears as though it is scaling a barrier on a secret mission. The item, which is in fact a USB driver casing, features a casing made of biodegradable silicone, and the shape-rendering casing can be removed to be washed or replaced. It also features a design that ensures the cover cannot come off, which has been patented in many countries. This combination of design originality and eco-friendliness brought the item a red dot design award in 2011.

This is the Year of the Snake, inspiring the cute new "Serpent Driver" (搗蛋蛇隨身碟). Continuing with the theme of birth and new beginnings, other lines rolled out this spring are the "Loving Bird Ear Cap" (幸福鳥耳機塞) and the "Every Year a Surplus Lucky Anti-Scratch Strap" (年年有魚防刮彈力吊繩). These items have a fairytale-style design, revealing the designers' playful spirit.



13



15



14



Domoreidea's SB ∞ BS

It's an inevitable fact of life in the workplace that we sometimes come across unattractive, small-minded "little people" (小人). Domoreidea's design team has used the complaints and grievances of friends from the office-worker crowd as inspiration to create the SB∞BS (設計小人) – stationery items in the shape of familiar office villains that we can "torture" to release some of the work pressures they cause.

The "Clips in the smile" Clip Container (「小人笑裡藏針」迴紋針收納盒) has an oily, glib-tongued figure with a mouth that expands to take all the paper clips you stuff in. At least this way the big mouth is doing something useful for you! The "Kneel down to serve you" Card Holder (「化小人為跪人」名片/Memo座) has a base shaped like a kneeling person. You write your villain's name on a slip of paper and stick it to the base, which is always on its knees before you. Nasty, but clever.

The "Soak me cruelly" Stirring Stick (小人。「受浸折磨」攪拌棒) allows you to stick your nemesis in boiling-hot liquid. When he gets dizzy, slipping and sliding around,

you can stick him in position using the suckers on the hands, allowing you to drink without the stick swinging around. With the "Bow my head" Key-Chain Holder (「頭降吧! 小人」掛鑰匙座), the one you love to hate bows its head every time you hang your keys from its chest, and with the "Stab me in the back" Pencil Sharpener (「海削小人一筆」削筆機) you get to stick it to the one that usually does the back-stabbing.

Take advantage of your time in Taipei to snatch up a bit of the local design color, to take along with you on your travels! 📌

8-10. Bone Collection's "Penguin Strap," "Loving Bird Ear Cap," and "Ninja Driver."

11. The "Horn Bike" was an award winner for new design at the 2012 Taipei Cycle show.

12. This is the Year of the Snake, inspiring the cute new "Serpent Driver."

13-15. Domoreidea's "Bow my head" Key-Chain Holder, "Kneel down to serve you" Card Holder, and "Clips in the smile" Clip Container.

Information

Balance Wu Design Co., Ltd

吳協衡設計公司

Tel: (02)8691-8544

Website: www.balance-wu.com

Sales venue: Taipei City Hall Publications & Souvenirs Shop; 1 Shifu Rd. (臺北市政府出版品紀念品展售中心; 市府路1號 TEL:1999 or 02-2720-8889 if outside Taipei City, ext. 3391)

UID Create 桔禾創意整合

Tel: (02)2570-5896

Website: www.ui-d.com.tw

Sales Points: Eslite Bookstore Dunhua branch; 245, Sec. 1, Dunhua S. Rd. (誠品書店敦南店; 敦化南路1段245號)

Eslite Bookstore Xinyi flagship store; 11, Songgao Rd. (誠品書店信義旗艦店; 松高路11號)

Bone Collection

Tel: (02)2226-9915

Website: www.bonecollection.com

Sales Points: ATT 4 Fun; 5F, 12, Songshou Rd. (ATT 4 Fun; 松壽路12號5F)

Eslite Bookstore Wuchang branch; 77, Sec. 2, Wuchang St. (誠品書店武昌店; 武昌街2段77號)

Domoreidea Co., Ltd. 多意田有限公司

Tel: (02)2228-1550

Website: www.domoreidea.com.tw

Sales Points: LEON'S COLLECTION – Eslite Bookstore Xinyi flagship store; 11, Songgao Rd. (LEON'S設計選—信義誠品; 松高路11號)

Kingstone Bookstore Xinyi branch; 196, Sec. 2, Xinyi Rd. (金石堂書店—信義店; 信義路2段196號)



Route



MRT Jingmei Station → Jingmei Jiying Temple → Hengmao Pharmacy → Ruitai Sesame Oil → Jingmei Bridge → Yixing Pavilion (lunch) → Wenshan Public Assembly Hall → Wenshan Park → Liu Xiechang Noodle Factory → Muzha Jiying Temple → Jin Yixiang Pastry Shop → San Lao Cun (dinner) → Jingmei Riverside Walk

A Wenshan District Nostalgia Tour

Though hard to believe today, the Jingmei River (景美溪), which runs through the Wenshan District, was once deep enough for boats to navigate, and contributed to the area's prosperity through trade. Boats no longer ply these waters, but some of the associated historical sites exist still, and make for an intriguing, educational tour.

In Search of Jingmei's Century-old Elegance

Jingmei (景美), located in the south of Taipei city, was originally called Jianwei (梘尾) or “water facility tail,” then Jingwei (景尾) or “scenic tail.” The more elegant Jingmei or “scenic beauty” was adopted. It is indeed a place of scenic beauty. In its early days local travel was primarily by boat on the Jingmei River, and there was just one short street, Jingmei Street (景美街). As boat transport flourished, more people moved in, and today's thriving tourist and commercial district

(including Jingmei Night Market ; 景美夜市) has its roots in this era. There are also many buildings from the 1960s and 1970s tucked away amidst the shining newer high-rises. A section of yesteryear's Liugong Canal (瑠公圳) ran on the site of today's Jingwen Street (景文街), and though the waterway was filled over to make way for road traffic, there are still century-old buildings on either side, giving a glimpse into Jingmei's cultural history.

Ride the Taipei Metro to MRT Jingmei Station, and turn right when you emerge from Exit No. 2. Immediately outside is the Jingmei Street tourist/commercial district. As you enter the narrow old street you'll see it is lined on both sides with myriad snack sellers, apparel shops, and vegetable stalls. Keep left at a fork to reach Jingmei Jiying Temple (景美集應廟). This is the only temple with Historical Relic of the Third Rank status in Wenshan District. It is built in the mid-sized temple style of the Qing Dynasty. The major exterior



feature is the striking oversized bright-red fencing; inside are many wall decorations and exquisite stone carvings, and the air is thick with a sense of history and nostalgia.

Continue along Jingmei Street and you'll find the Hengmao Pharmacy (恆茂藥行), hidden among the many small eateries. This seller of Chinese medicines was established by the maternal grandfather of the current owner, Zhang Shuli (張水柳) over a century ago. Beyond a proven ability to heal folks' ailments, the shop has flourished for a hundred years because of its well-known high standards in terms of drug usage and selection, winning the admiration of local residents. Pass the pharmacy, turn right, and you'll soon be on Jingwen Street. Here you'll find Ruitai Sesame Oil (瑞泰麻油), founded at the end of the Qing Dynasty, where you can buy a bottle of traditional sesame oil that will make a great gift or souvenir. The venerable shop still follows the authentic old way to make its product, which involves frying, grinding, steaming, compressing to extract the oil, and finally settling.

Continue along Jingwen Street and you'll soon come to Jingmei Bridge (景美橋), which spans the Jingmei River and connects Jingmei with Xindian (新店). Reconstruction makes the bridge look novel, but



it's in fact over a hundred years old, although rebuilt four times. A green riverside park lies underneath, popular with bicyclists and walkers. In earlier times, when the river was higher, residents would swim and fish here, and even today there is a sense of past and present intersecting here.

At noon, head back across Jingmei Bridge to Yixing Pavilion (義興樓), a shop in business for more than 80 years. For lunch order from among the many popular Taiwanese house specialties, including snack items such as fried noodles, rice noodles, and the banquet-style red crab steamed rice cakes and crispy fried duck.



- 1-2. The riverside park under Jingmei Bridge, lush with greenery, is a popular spot for cycling and walking.
- 3-4. Jingmei Jiying Temple is Wenshan District's only temple that is a Historical relic of the Third Rank; it features many attractive wall decorations and carved columns.
5. Ruitai Sesame Oil makes its oil the age-old way.
6. Hengmao Pharmacy, in business over a century, stresses exactitude in drug selection and usage.
7. Yixing Pavilion is a Taiwanese restaurant of vintage pedigree.



Searching for the Past in Muzha

After lunch, head on to Muzha (木柵). Walking would take about an hour, so a good idea is to turn left onto Jingxing Road (景興路) from Jingwen Street and take a bus from there. Much of Muzha is mountain and valley, with the only gentle terrain lying along the banks of the Jingmei River. Although now a thing of the past, in days gone by there was bustling river traffic here as well. The remaining vestiges of former times, however, will make your exploration a worthy one.

Get off at the Wenshan District Office stop (文山行政中心站), and both the Wenshan Public Assembly Hall (文山公民會館) and Wenshan Park (文山公園) are close by. The public assembly hall has two structures, old and new. The old building has an elegant Japanese atmosphere, the wooden entrance door and black roof tiles nicely complementing the lovely old trees. This is a fitting introduction to Wenshan District's history, and there are free exhibits (held on a regular basis) of period photos taken in Wenshan.

Right across from the assembly hall is Wenshan Park, a place of abundant greenery. In the middle is

a “livestock soul monument” (畜魂碑), erected during the Japanese colonial period, one of only three left in Taipei City. During this period of time, people were not allowed to slaughter pigs on their own; there was a slaughterhouse here, and the monument was erected to commemorate the animals and express gratitude.

Muzha's three most iconic products are Iron Goddess (*Tieguanyin*) tea (鐵觀音茶), green bamboo shoots, and *mianxian* (麵線) or thin noodles. The season for green bamboo shoots stretches from May through October. If you'd like to savor the freshest green bamboo and Muzha's Iron Goddess tea, take a bus from Baoyi Road (保儀路) into the hills of the Maokong (貓空) area. As for thin noodles, once upon a time Muzha was home to over 20 noodle factories, all located along a belt close to the Jingmei River. The Liu Xiechang Noodle Factory (劉協昌製麵廠), off Lane 85, Section 3, Muzha Road (木柵路3段85巷), has been in business for over 60 years. Its product is still handmade, and still dried in the sun, creating noodles that are springy in texture and rich in taste.

Walk to No.120, Section 3, Muzha Road (木柵路3段120號) and turn right, then walk about 5 minutes



13

14

along Baoyi Road, which will bring you to Muzha Jiying Temple (木柵集應廟). This place of worship was also built in the Qing Dynasty style. As with many Taiwan temples, there are normally several incense and cake shops in the vicinity. Walk back to Section 3 of Muzha Road, turn right, and walk to No. 139, Jin Yixiang Pastry Shop (金益香餅店), opened in 1921. It specializes in such wheat-flour products used in temple worship as longevity peaches (壽桃), curry cakes, and green bean cakes. All are made by hand in traditional fashion, and have delectable, traditional flavors.

For dinner, head to San Lao Cun (三老村) on Section 3, Muzha Road, which has been in business for 37 years. This eatery specializes in delicious northern-Chinese wheat-based foods. The freshly-made dumplings and noodles are inexpensive and come in large servings. Other house specialties are the *luwei* (滷味), treats stewed in soy sauce, and the “burned” (Smoked, steamed, then deep-fried) chicken (燒雞). When you visit you'll no doubt see old-time regulars tackling their *luwei* platters, satisfying their appetites.

To round off the day, head to the Jingmei River for a riverside walk. During the day's nostalgia tour, whether exploring places of bustle or locales where the days of bustle have passed, all have their roots in the river. The best way to finish a Wenshan day-trip is to stand on the riverbank and imagine the clamor and excitement of this waterway's past. 📍



15

16

8. Wenshan Park is a small, tranquil urban park.

9-10. Wenshan Public Assembly Hall, which the public can visit free, has a display of old Wenshan District photographs.

11. The Liu Xiechang Noodle Factory still makes its product the traditional way.

12. Muzha Jiying Temple is in the Qing Dynasty architectural style.

13-14. Jin Yixiang Pastry Shop specializes in wheat-flour products used in temple worship; its longevity peaches are pictured.

15-16. San Lao Cun *luwei* and noodle dishes are inexpensive and tasty.

Information

Jingmei Jiying Temple 景美集應廟

Add: 37, Jingmei St. (景美街37號)

Tel: (02)2934-8446

Hengmao Pharmacy 恆茂藥行

Add: 113, Jingmei St. (景美街113號)

Tel: (02)2931-3363

Ruitai Sesame Oil 瑞泰麻油

Add: 147, Jingwen St. (景文街147號)

Tel: (02)2931-1435

Yixing Pavilion 義興樓

Add: 121, Jingwen St. (景文街121號)

Tel: (02)2931-3966

Wenshan Public Assembly Hall 文山公民會館

Add: 189, Sec. 3, Muzha Rd. (木柵路3段189號)

Tel: (02)2234-6686

Liu Xiechang Noodle Factory 劉協昌製麵廠

Add: 8, Aly. 23, Ln. 85, Sec. 3, Muzha Rd.

(木柵路3段85巷23弄8號)

Tel: (02)2939-0846

Muzha Jiying Temple 木柵集應廟

Add: 76, Baoyi Rd. (保儀路76號)

Tel: (02)2939-6572

Jin Yixiang Pastry Shop 金益香餅店

Add: 139, Sec. 3, Muzha Rd. (木柵路3段139號)

Tel: (02)2939-2872

San Lao Cun 三老村

Add: 5, Sec. 3, Muzha Rd. (木柵路3段5號)

Tel: (02)8661-7681

Please refer to the map provided on P.66



1

The Dragon Boat Festival in Taipei

The Dragon Boat Festival (端午節), on the 5th day of the 5th lunar month (also sometimes called the May Festival) is one of Taiwan's three major annual festivals, along with Chinese New Year (春節) and the Mid-Autumn Festival (中秋節). According to an old Taiwan saying, "Until you've eaten May Festival zongzi (粽子), don't put away your winter clothes" (未吃五月節粽，破裘不敢放), which implies that hot weather only settles in and the summer really arrives after the festival. In days of old, with summer's arrival people would ceremonially hang up auspicious *xiangbao* (香包; pouches of fragrant herbs) and Chinese mugwort, and drink realgar wine, believing this ward off evil spirits and pestilence.

The Origins of Festival Customs

It is said the Dragon Boat Festival has its origins in China's Warring States Period (戰國時期). A loyal minister of the Kingdom of Chu (楚國) named Qu Yuan (屈原), distraught at the kingdom's ruin, drowned himself in the Miluo River (汨羅江). Hearing the news, the local people hastily rowed their boats out into the river, beating drums and banging gongs to drive away the fish. They also threw rice-stuffed bamboo tubes into the water, so the fish and shrimp would feed on the rice rather than Qu Yuan's remains. This racing of boats, beating of drums, and striking of gongs was transformed over time into today's dragon-boat races, and the original rice-filled bamboo tubes have been replaced with

the custom of eating zongzi, a leaf-wrapped pyramid of glutinous rice. Another ancient belief is that nature's *yang qi* (陽氣), or yang life-force/masculine energy, is strongest at the stroke of noon, and if you can balance a raw chicken egg on its end at this time it shows you have absorbed a dose, and are also assured good fortune throughout the next year.

The festival is closely associated with ancient Chinese wisdom regarding solar cycles as well as Confucian reverence for ancestors. As the festival approaches everyone hangs Chinese mugwort on their doors, and begins wrapping zongzi. Markets and general stores sell *xiangbao*. Dragon-boat teams can be seen on rivers practicing for the big day's races.

Health and Happiness on Taipei's Riverside – 2013 Taipei Dragon Boat Festival

This year as always, there will be a packed program of interesting festival events. Before festival day, on May 25th, Taipei City Mayor Hau Lungbin will be in attendance at the traditional dragon boat eye-dotting ceremony, at Beitou's Zhoumei Qu Yuan Temple (洲美屈原宮). There will then be a deity-palanquin procession, and sacrificial offerings will be thrown into the river. These rites closely follow ancient custom, and are a great opportunity to witness some traditional local culture.

On June 8th, the 2013 Taipei Dragon Boat Festival (水岸臺北2013端午嘉年華) will be staged. In addition to the exciting activities on the water, there will be fun on-land too, including the opening ceremony for this year's Taipei International Dragon Boat Championship (臺北國際龍舟錦標賽), a parade, performances, and a show put on by dragon-boat racers. There will also be an egg-standing challenge, zongzi-wrapping sessions, interactive games, and a host of other participatory activities, providing entertainment for all who have come to race and to watch alike.

In recent years, the Taipei City Government has heavily promoted the Taipei International Dragon Boat Championship, which is held on the Keelung River, and has become the country's largest dragon-boat event, attracting the most international teams. Foreign visitors and expatriates who are interested in trying out a bit of dragon-boat rowing can come out to Dajia Riverside Park (大佳河濱公園) on June 1st, 2nd, and 8th for free dragon boat experience sessions organized by the city's Department of Sports (體育局). Registration is on-site.

Come on out to the 2013 Taipei Dragon Boat Festival to experience the many different customs of this ageless folk celebration and enjoy another aspect of the color and diversity of Taipei life. 🍵

1. The Taipei International Dragon Boat Championship is the country's largest dragon-boat event, and also attracts the most international teams.
- 2-4. Besides its dragon-boat races, the 2013 Taipei Dragon Boat Festival will also have a great line-up of performances, egg-standing contests, zongzi-wrapping sessions, and fun in many other forms.



Information

Dragon Boat Eye-Dotting Ceremony

端午龍舟點睛祭江大典

Time: 5/25 09:00~12:00

Venue: Zhoumei Qu Yuan Temple (洲美屈原宮)

Add: 122, Zhoumei St. (洲美街122號)

Dragon Boat Experience 龍舟體驗活動

Time: 6/1, 6/2, 6/8 09:30~17:00

Venue: Dragon Boat Wharf, Dajia Riverside Park; under Dazhi Bridge (大佳河濱公園龍舟碼頭; 大直橋下)

On-site Registration:

09:00-16:00 each activity day (provision of basic personal information required for organizer to handle insurance)

2013 Taipei Dragon Boat Festival

水岸臺北2013端午嘉年華

Time: 6/8, 6/9, 6/12

Venue: Dajia Riverside Park (大佳河濱公園)

Tel: (02)2570-2330, ext. 127

Website: 2013dragonboat.tpec.edu.tw

Taipei International Dragon Boat Championship

臺北國際龍舟錦標賽

Dates: 6/9, 6/12

Venue: Dajia section, Keelung River; Dajia Riverside Park (基隆河大佳段; 大佳河濱公園)

Time: 08:30~16:00 (finals on 6/12, with live broadcast on Eastern Television's Super TV channel)



The annual Dalongdong Baoan Temple Baosheng Cultural Festival (大龍峒保安宮保生文化祭) is once again on the city's doorstep. This celebration, which has evolved from a traditional temple fair into a religious carnival, features religious sacrificial ceremonies, heritage tours, arts and culture studies, arts competitions, academic discussions, and many other activities. These showcase the unique character and inimitable charms of Taiwanese folk religion and local culture, elevating traditional temple culture to the level of a fine-arts event.

When Religion Meets Art— The 2013 Dalongdong Baoan Temple Baosheng Cultural Festival

The main god enshrined at Baoan Temple is Baosheng Dadi (保生大帝), the God of Medicine. His birthday is on the 15th of the 3rd lunar month (April 24th this year). Before each year's cultural festival the temple chairman, Mr. Liao Wuzhi (廖武治), travels to Hong Kong, Singapore, Malaysia, and the Philippines, visiting 13 temples where Baosheng Dadi is worshiped and asking them to send delegations to the Taipei event. Their presence, sharing in the birthday celebrations, fosters cross-border exchange and strengthens the communal spirit among Baosheng Dadi believers.

The 2013 program of activities is stretched over two months, beginning in April and ending in June. There are two notably grand and colorful celebration ceremonies scheduled for June:

June 4th – Shennong Dadi Birthday Ceremony, Deity Parade (神農大帝聖誕祭典、繞境踩街): Shennong Dadi, the God of Agriculture, is another key deity worshiped at Baoan Temple. On June 4th (the 26th day of the 4th lunar month) a birthday celebration is held, with a Three Consecrations (三獻祭) ceremony in the morning and a raucous and colorful inspection procession by the god in the afternoon. The procession, with prayers for peace and protection for all district areas visited, will feature specially invited Song Jiang Battle Array (宋江陣) performance troupes.

June 9th – Baosheng Dadi Enlightenment Commemoration Ceremony (保生大帝飛昇紀念祭典): Held from 9:00 to 9:30 in the morning before the temple's main hall, featuring a Three Consecrations rite in which temple officials present flowers and fruits, tea, lamps, money, and a sacrificial oration, and a grand sacrificial offering banquet ("Feasting of the King": 宴王祭) expressing veneration for Baosheng Dadi, or Emperor Baosheng. During the feast two sets of five offerings are presented (chicken, duck, fish, pig, king crab), 12 entrees, 36 snack delicacies, and six types of tea. This is the classic Man Han Imperial Feast (滿漢全席), symbolizing all the delicacies of land and sea, thanking the god for his diligence in protecting the community and beseeching him to bless and protect the community in the coming year.

Baoan Temple, an official National Historical Relic of the Second Rank, faithfully keeps up traditional religious ceremonies and folk performances. Since 1994 the spirit of modern arts and culture has been added to the traditional



temple-fair activity mix, with the Baosheng Cultural Festival developed as a treasure-house of unique religious, folk custom, cultural arts, and tourism elements. In 2003 the temple was given a UNESCO Asia-Pacific Heritage Award for Cultural Heritage Conservation. Come visit Baoan Temple for the Baosheng Cultural Festival celebrations and you'll be doubly rewarded – with exquisite architectural beauty and with first-hand experience of Taiwan's religious culture at its most authentic. 📍

1. The Dalongdong Baoan Temple Baosheng Cultural Festival is one of Taipei's best-known religious-worship festivals.
2. The Baosheng Cultural Festival features colorful battle-array formations performances.
3. The grand Feasting of the King banquet, staged during the Baosheng Dadi Enlightenment Commemoration Ceremony, simulates the classic Man Han Imperial Feast.
4. One of the Baosheng Cultural Festival's highlights is the Shennong Dadi Birthday Deity Parade.

Information

Dalongdong Baoan Temple

大龍峒保安宮

Add: 61, Hami St. (哈密街61號)

Tel: (02)2595-1676

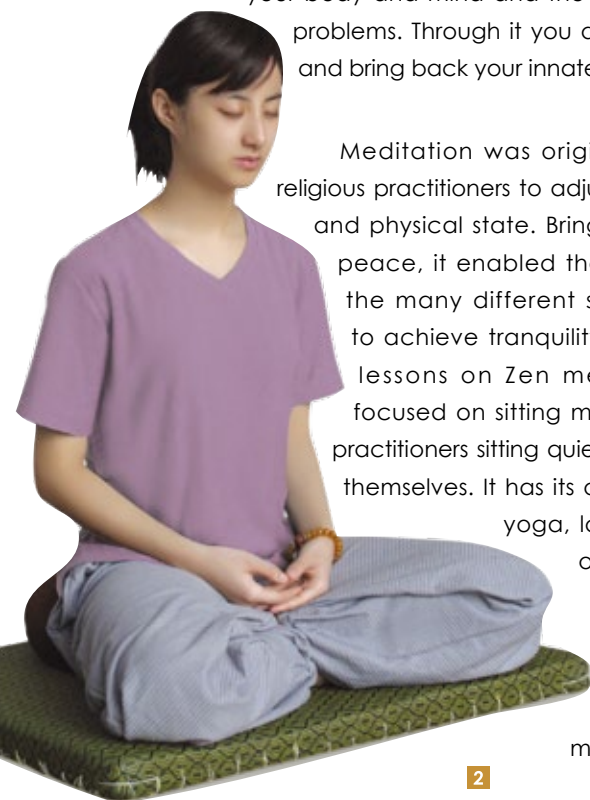
Website: www.baoan.org.tw



1

Heightening Awareness and Acuity through Zen Meditation

Modern science has brought us many conveniences, yet at the same time this seems to have led to a degradation of our powers of observation and adaptation, and we have become what might be called people of “no senses” (無感). Zen meditation studies enable you to look inside yourself, engaging in self-review in the search for the understanding of your body and mind and the source of your problems. Through it you are able to find and bring back your innate basic abilities.



2

Meditation was originally used by religious practitioners to adjust their mental and physical state. Bringing calm and peace, it enabled them to address the many different states of mind to achieve tranquility. Introductory lessons on Zen meditation are focused on sitting meditation, with practitioners sitting quietly to discipline themselves. It has its origins in Indian yoga, later becoming one of the most important methods in Buddhist concentration meditation.

Meditation Essentials

There are numerous different sitting meditation postures. There is the double cross leg (legs stacked to form a disk shape), single cross leg (one leg stacked on the other in a disk shape), and free seat (legs crossed but not stacked). The key is keeping the spine straight and erect; after sitting for an extended period, you will feel the physical change. At the same time, relax your shoulders, and let your arms hang down with hands resting naturally on your knees. An option is to stack the hands, left palm below, right palm above, thumb tips touching lightly, resting naturally on your thigh close to your abdomen. Keep your mouth closed, with the tip of your tongue lightly touching your palate, and keep your eyes only slightly open, looking at your chest. Do your best to empty your mind, preventing random thoughts from entering.

Most beginners start with body adjustment, breath regulation, and mind adjustment, harmonized with each other. Body adjustment refers to adjustment of the posture, keeping the spine straight. Breath regulation means adjusting the manner of breathing, because mood and breathing are closely intertwined. When breathing is slowed and deepened, mood is naturally calmed and a feeling of pleasure ensues. Mind adjustment is control of awareness; most beginners, as they sit quietly and try to focus their train of thought, instead experience a surge of random thoughts and an increasing state of chaotic confusion. At this time it helps



to focus on a candle's flame, or visualize a part of the body such as the space between the eyebrows, nose, or soles of the feet. After sitting for a period of time you'll find you can freely visualize and focus. This will eventually become unnecessary – you have entered the realm of “non-thought” (不想).

Taipei Meditation Studies

There are a number of Zen meditation places in Taipei that are suitable for foreign visitors and expatriates. One is Beitou's Nung Chan Monastery, which has special international classes. In May each year the monastery also stages Zen meditation events in the squares before Taipei City Hall (臺北市政府) and Dr. Sun Yat-sen Memorial Hall (國父紀念館) that attract people in great number. The Manjughosha Buddhist Centre, Taipei (台北市文殊菩薩耶大乘佛學會), located on Hangzhou S. Road (杭州南路), offers English meditation classes two days each week. The classes at both locations are a great experience for people from overseas.

Meditation studies may be profound and esoteric, but there are no restrictions in terms of space or form, and as the Nung Chan Monastery's Venerable Guo Yuan (果元法師) has said: “Blending meditation technique with one's daily life is Zen meditation. If in your life you can relax and free yourself, and live in the moment – that is a form of Zen meditation.” 🗣️

1. Beitou's Nung Chan Monastery has special international meditation classes.
2. In sitting meditation classes for novices you sit quietly to adjust body and mind.
3. The Manjughosha Buddhist Centre, Taipei offers English meditation classes so people from overseas can also experience meditation's benefits.
4. Each May, Nung Chan Monastery stages Zen meditation events in the squares before Taipei City Hall and Sun Yat-sen Memorial Hall, attracting large crowds.

Things to Note:

1. When studying Zen sitting meditation, it is best to have a teacher by your side, to provide guidance.
2. Beginners should find a quiet place where there will be no disturbances.
3. Keep your neck warm, ensuring no cool air blows directly against it, which may cause stiffness or a cold.
4. Wear loose and comfortable clothing; any tight-fitting garments should be loosened before beginning.
5. Wait one hour after eating before doing any meditation.
6. Prior to meditation, gently shake your shoulders and upper body; gently stack your legs only after fully loosening up.
7. Before standing up when the meditation ends, slowly move your legs, and massage your feet to get the blood flowing (until all numbness is eliminated).

Information

Dharma Drum Mountain Nung Chan Monastery 法鼓山農禪寺

Add: 89, Ln. 65, Daye Rd. (大業路65巷89號)

Tel: 0975-329-621 (Mr. John Wu)

Registration E-mail: img.ddm@gmail.com

Website: www.dharmadrum.org/img/

International Meditation Group:

Weekly Zen Meditation Practice – 5/18、6/1、6/8、6/15、6/22 (Sat / 09:30~12:30)

One-day Zen Retreat - 5/25、6/29 (last Sat each month, 09:30~17:00)

Manjughosha Buddhist Centre, Taipei

台北市文殊菩薩耶大乘佛學會

Add: 2-1, Ln. 77, Sec. 1, Hangzhou S. Rd. (杭州南路1段77巷2-1號)

Tel: (02)8809-4313

Website: www.meditationtw.org/en/

English meditation class each Sat (16:30~18:00) and Wed (19:30~21:00)



1

Courage in the face of Impossible Challenges – Taiwan Ultramarathon Runner Tommy Chen

In February 2013, Taiwan ultramarathon runner Tommy Chen (陳彥博) participated in Canada's Yukon Arctic Ultra 700 km race, from the 3rd through the 16th. He accomplished the grueling 11-day polar challenge carrying a load weighing 40 kilograms on his back, facing temperatures as low as minus 62 degrees in this world of ice and snow. He finished the race, becoming the first athlete from Taiwan – and all of Asia – to do so.

An ultramarathon, commonly 50 or 100 kilometers and sometimes even longer, is lengthier than a regular marathon (which is 42.195 kilometers). The Yukon Arctic Ultra racers faced difficult terrain, making their way through ice and snow, across rivers, through areas of mud, and up and down scree slopes. They also faced extreme temperature variations, and had to run at night.

While in university studying physical education, Chen began thinking it would be a shame to waste his youth. He wanted to accomplish something big while still a young man, while he still had the time and the energy. Chen chose to head down a seemingly impossible road – eight ultramarathons, on seven continents, in

five years. He has now completed seven races, with the eighth this May through Australia's rugged interior. This is The Track Outback Race, with 520 kilometers to cover in nine days.

"Only certain people can handle the challenge of an ultramarathon," Chen says, explaining some of the requirements: you must be an experienced marathoner, must accept ceaseless rigorous training, and must possess a wide range of technical, astronomical, and scientific knowledge. For example, you have to learn how to use a GPS locator, and how to make astronomical observations. If your satellite-positioning device malfunctions in the middle of a vast expanse of snow or the middle of the desert, you have to be able to figure out north, south, east, and west so you don't become hopelessly lost.

Chen, a Taipei resident, follows a demanding training regimen. He trains every day, pretty much constantly. He is often on trails that connect Mt. Qixing (七星山) and Qingtiangang (擎天崗), or a route that connects Neihu and Yuanshan (圓山). Each has its own character,

Tommy Chen's Key Races

2009 Himalayan 160 Mile Stage Race / 4th

2010 North Pole Marathon / 3rd

2010 Antarctic Ice Marathon & 100K / 2nd

2011 South Africa Kalahari Desert 7 days 250km Extreme Marathon / 3rd

2012 Brazil 170km Non-Stop Adventure Race / 2nd

2012 Spain Al Andalus Ultimate Trail 230km / 4th

2013 Canada Yukon 700km Arctic Ultra Race / 3rd

2013 Australia The Track Outback Race 520km / May

1. Running in the 2009 Himalayan 160 Mile Stage Race.
2. 2013 Canada Yukon 700km Arctic Ultra Race.
3. The 2010 North Pole Marathon.
4. In February this year Tommy Chen finished Canada's Yukon 700km Arctic Ultra race in 11 days.



offering different challenges. The Mt. Qixing course has stairs, flagstones, mud, and other variations that help with muscle training. The Neihsu mountain course offers grand scenery, with soothing and calming vistas during the run. Chen frequently takes foreign ultramarathon runners out on these routes when they are in Taipei for a visit.

"In an ultramarathon, the biggest obstacle is yourself," says Chen. "Some racers drop out because they can't handle the loneliness." He's more than once seen racers call it quits because of frostbite and other physical problems, but seen many more fall out because they have lost the contest with themselves, overwhelmed by the isolation when out alone in the wilderness. During the seventh of his ultramarathons, in February this year in Canada's Yukon, the sun was up for only about 7 hours each day, and he struggled

with the extreme temperature differences between day and night – as much as 40 degrees Celsius. He almost dropped out, overcome with the loneliness and torment of spending two-thirds of each day in darkness. This race had special significance for Chen, for he learned how to co-exist with the twin forces of darkness and isolation, and also because not long before the race he discovered he had throat cancer, insisted on competing right after surgery to remove the tumor, and still finished an impressive third in the 700 kilometer foot-race category.

For Tommy Chen, life is very much like a polar marathon; you can't predict how many difficulties and obstacles you'll have to face along the way, but you can't just give up after any stage – you have to give everything you have to reach your destination. 🇹🇼



2



3



4

David Pendery

“Taipei’s Medical Care Is World Class”

David Pendery

- Place of Origin: USA
- Assistant Professor, Department of Applied Foreign Languages, National Taipei College of Business



David Pendery, an assistant professor in the Department of Applied Foreign Languages at the National Taipei College of Business (臺北商業技術學院應用外語系), decided to move to Taipei after coming to Taiwan to formally ask his fiancée's family for her hand in marriage. He carried out his plans two years later, and 13 years later still calls Taipei home.

“The Chinese culture is broad, profound, and fascinating,” he says. “Each historical building, each timeless custom brims with wisdom and symbolic connotations.” He enjoys local temple culture, and is especially taken with the grandiose magnificence

of Longshan Temple (龍山寺). He also likes Xingtian Temple's (行天宮) dignified solemnity. He often accompanies his wife on temple visits, watching her and others light incense and go through ancient prayer and worship rites, seeking deeper understanding of Taiwan's religious culture.

Deeply concerned about environmental issues, while living in Taiwan David has not bought a car or motorcycle. He and his wife either use public transportation or ride bicycles. “Taipei's metro system is really convenient, and the riverside bike-path system is level and offers pleasant scenery. The riverside views are





4

appealing on both sides, making for wonderful outings for riders." He hits the riverside paths in Muzha and Jingmei almost every day, and each Friday he visits a riverside park with his wife to pick up garbage, doing his part to maintain a clean and tidy environment in his area.

"The average foreigner knows all about Taipei's great food and night markets, its wonderfully extensive metro system, and its 24-hour convenience stores," says David. "What they don't know is that Taipei's quality of medical care is international caliber." In the United States, he says, the process of getting to see a doctor is lengthy and expensive. Even for things like a toothache, you might have to wait two or three weeks, or even more, before a dentist can fit you in. If you don't have insurance your payments for medical treatment can be extremely high, and be unaffordable for most people.

David first experienced the quality of local care after hurting his shoulder in a bike crash in Taipei. The quality and commitment was clear from the time the ambulance crew placed him in their vehicle right through treatment and rehabilitation. Even better, his National Health Insurance (健保) coverage meant that his out-of-pocket payments were low. "Best of all," he says, "was that just about every doctor at my hospital spoke good English, so there were no communication barriers."

David has great admiration for traditional Chinese medical practices, especially *tuina* (推拿), because they were used to relieve the shoulder and back pain that plagued him for years. There was a time when he was visiting clinics almost every week, and it was Chinese specialists using their unique "tendon allocation" (撥筋) *tuina* technique that finally gave him respite from his pain.

With a deep respect for Taiwan's culture, and cherishing every moment of his life here, David has collected his fondest memories in book form, entitled *Something Super: One American Lives, Learns and Teaches in Taiwan*. By sharing his experiences with other foreign residents and visitors he hopes they will better understand the country and, perhaps, be inspired to write their own Taiwan memoirs. 📖

1. David has a strong interest in Taiwan's religious culture.
2. Each weekend David and his wife head to a local riverside park to collect trash.
3. David has great respect for Chinese medicine doctors and the unique *tuina* technique.
4. David loves bicycling along the city's level, scenic riverside bike trails.



Jost Feer

- Place of Origin: Switzerland
- Director, Trade Office of Swiss Industries


Jost Feer

Fostering the Taiwan-Switzerland Friendship

When he came to Taiwan as a representative of Switzerland, Jost Feer had no idea that fate would decide he would still live here 25 years later. During his years here the director of the Trade Office of Swiss Industries has been witness to the country's ceaseless political, economic, building, transportation, cultural, and educational progress and transformation. Jost has also seen the building of ever closer Taiwan-Switzerland ties, most notably in the areas of manufacturing, marketing, products, and insurance. Among European countries, Switzerland has become the fourth-largest investor in Taiwan.

Jost has a deep passion for oriental culture and for Taiwan. In 1996, at the instigation of an American friend, he began practicing Zen meditation, which helped him understand his body's "quiet" strength. He found it helped him bring physical and mental harmony to his busy life. In recent years, he has also frequently visited

the Nung Chan Monastery in Beitou, listening to the masters' talks on Zen and guidance in meditation, and has come to even more deeply believe that the Oriental world's spiritual studies offer a remedy for the excessively materialistic living environment of Western society. Jost sees Zen as a branch of profound knowledge, and that such understanding is not overly difficult to achieve, with Zen meditation the path to its abstruse conceptions and to awareness of your inner self. Though his work keeps him busy, Jost makes sure to meditate 20 minutes in the early morning and before going to bed, relaxing and emptying his mind, cleansing himself and refreshing his awareness and acuity.

"Taipei's progress, safety, and convenience is there for all to see," says Jost. "The warm friendliness and hospitality of Taiwan's people is something even more precious." It is precisely because of this warm and welcoming spirit that Jost has found it impossible to leave Taipei. He feels gratitude for the friendliness the people of Taiwan have shown him, and for the pleasant living environment Taipei has given him. In return, he strives his utmost to help Swiss and Taiwanese better understand and cooperate with each other, establishing strong bonds in a beautiful friendship. 



Jost Feer has a deep passion for Eastern culture, and uses meditation to maintain body and mind balance in his busy life.

How to Talk to TAIPEI

Here are a few sentences in Mandarin Chinese and Taiwanese that backpackers can use while in Taipei to ensure smooth sailing.

Are there any special works of architecture nearby?

Mandarin Chinese

附近有什麼特色的建築嗎？

Fùjìn yǒu shéme tèsè de jiànzhù ma?

This boulevard is beautiful.

Mandarin Chinese

這條林蔭大道很美

Zhè tiáo lín yīn dàdào hěn měi

Can you tell me where the nearest park is?

Mandarin Chinese

請問這裡最近的公園在哪裡？

Qǐngwèn zhèlǐ zuìjìn de gōngyuán zài nǎlǐ?

Can you tell me how long it will take to walk to Daan Park from here?

Mandarin Chinese

請問大安森林公園從這裡走路要多久？

Qǐngwèn dà'ān sēnlín gōngyuán cóng zhèlǐ zǒulù yào duōjiǔ?

The seafood here is really good!

Taiwanese

這ㄟ的海產，金讚！

Jiā éi hǐ shàn jīn zàn!

Excuse me, is there any fish you specially recommend?

Taiwanese

頭家，有啥咪魚好吃？

Táo ge wǔ xiā mǐ hé yà hò jiǎ?



World Industrial Design Day 2013 : Open 24 Hours!

Wandering around the lanes and alleyways of Taipei City, with its mixture of modern and ancient street scenes, one can uncover both the traditional and the modern. Historical temples stand side-by-side with a variety of stylish modern structures, including cafés, restaurants, theme bookstores, indie designer brand clothing shops, and more. Surprising designs may pop up unexpectedly on any corner and at any time, and there's often a temptation to pull out the camera and snap a photo. Designer talent is flourishing in Taipei; and this clear not only from landmark skyscrapers such as Taipei 101, the city's tallest building, but also the unique lifestyles, attitudes, and non-material ways of living found among the small lanes and alleyways, which have become cultural nourishment that is pushing this city forward.

Not only did Taipei City host the Taipei World Design Expo in October of 2011, but starting in 2012 it has become increasingly active and devoted to its application for 2016 World Design Capital designation. This event will be organized by the International Council

of Societies of Industrial Design (ICSID), which bi-annually designates the nominated city with the greatest potential as World Design Capital. The ICSID hopes that with the voluntary participation of the industrial sector as well as encouragement from governments it can continue improving the environment, social networks, economy and cultural development of each city through good design. The Council has also set the date of June 29th as the World Industrial Design Day and invited countries to respond to the idea, and have designers from different fields to interact and come up with new ideas.


Last year Taipei participated in World Industrial Design Day for the first time. No less than 18 cultural venues were opened for free visits, including the Taipei Fine Arts Museum, Museum of Contemporary Art, Taipei (台北當代藝術館), and Beitou Hot Spring Museum (北投溫泉博物館), not to mention the creation of a network of over 30 design-related stores and restaurants. Innovative designs are spreading to every corner of the city, and everyone is encouraged to take a look!



5

In accordance with the ICSID's main theme for 2013, "Open 24 Hours," Taipei (beginning with a focus on industrial design) is examining common objects all around us, including cellphones, computers, bicycles, or even certain processes such as the manner in which services are offered within local convenience stores. We can see industrial design everywhere in our daily lives. Also, being a large metropolis, Taipei never sleeps, and offers countless fully equipped spaces and venues. The hope is that all of Taipei's citizens embrace design, and use it as a means to expressing their cultural creativity.

On June 29th and 30th of this year, events will be held to showcase the outcome of the push to make Taipei City a design capital, including the first release of the bid book application to the general public, coupled with some reflection on all the fantastic events that have been held since 2012. Furthermore, an international design workshop will be conducted, and special planning has gone into the Passionate Design Stage activity. For the latter event, which will have a focus on industrial design and an aim of promoting innovation in our city, designers from different fields as well as entrepreneurial representatives will be invited onstage to take turns sharing their unique points of view with the audience. They will brainstorm and discuss the topic Open 24 Hours through the examination of products and services that we use in our everyday lives, looking at them in a new light. Ultimately, these events are intended to "open" the idea of participation,

and encourage all citizens to reintroduce a new appreciation of design into their daily lives. Through continual searching, learning, and experiencing, we can move forward and recognize that we are all part of a team. Together, we can all contribute to an atmosphere of innovation in Taipei City. 

1. The designer-chic cafes down Taipei's lanes and alleys provide endless pleasant surprises.
2. Design masters and other special speakers will share their concepts on the latest design trends at the international design workshop.
3. Taipei celebrated World Industrial Design Day with its own event in 2012.
4. Designers from different domains will share their urban-transformation ideas at the Passionate Design Stage gathering.
5. On June 29th and 30th there will be a retrospective showcase of events and plans related to Taipei's World Design Capital bid at Songshan Cultural and Creative Park.

Information

World Industrial Design Day: Open 24 Hours! 世界工業設計日

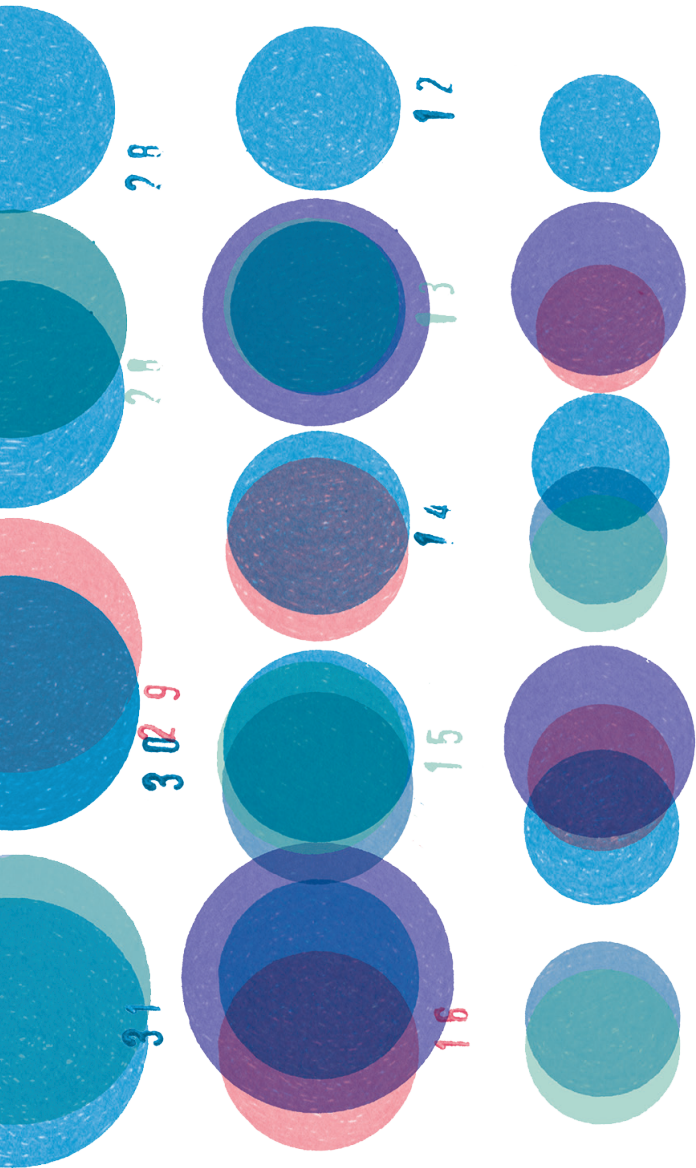
Time: 6/22~7/3

Venue: Songshan Cultural and Creative Park (松山文創園區)

Add: 133, Guangfu S. Rd.; enter via Ln. 553, Sec. 4, Zhongxiao E. Rd. (光復南路133號; 請從忠孝東路4段553巷進出)

Tel: (02)2767-7684

Website: www.taipeidesign.org.tw



As graduation season approaches, Taipei will host two major students' exhibitions in May; the Young Designers' Exhibition (YODEX; 新一代設計展) and the Talent Show (華山畢業季). These two student-centered exhibitions will showcase the enormous creativity of today's generation and further demonstrate the design capacity of Taiwan's young talent.

A Showcase of Taiwan's Future Design Stars

The Young Designers' Exhibition – A Platform for New Design Talent

The YODEX has a history of 32 years and is the largest design exhibition in the world displaying the work of students. It provides opportunities to showcase the creativity of young local designers, and through its collaboration with Taiwan Young Designers' Award (臺灣新一代設計獎) and The Young Designers' Exhibition Onsite Competition (新一代設計展展場設計競賽), facilitates live interaction and aimed at helping manufacturers and design firms to discover exceptional talent. The Exhibition not only includes innovative design from Taiwan's universities, but also embraces works from other internationally renowned design schools.





The main theme of this year's YODEX exhibition is "sweets", which symbolizes that beautiful designs convey the same delight as candy. The exhibition introduces design works from a total of 131 design-related majors in 58 Taiwan universities, as well as works from many foreign design schools. It covers a broad range of design elements including industrial design, graphic design, visual art, architecture, landscaping, and fashion design. We chose, in this edition of *Discover Taipei*, to feature works from some of Taipei's most famous design schools to give our readers a glimpse of the great creativity of the young students.

Designs Rooted in Life – Department of Industrial and Commercial Design, National Taiwan University of Science and Technology

Students from National Taiwan University of Science and Technology's Department of Industrial and Commercial Design (臺灣科技大學工商設計系) created highly practical works rooted in real life. The ergonomic design of "Baby's Bathing Bag" (寶寶洗澡袋) by Zheng Yuting (鄭宇婷) and Cai Yihao (蔡一豪) can be adjusted in length as a baby grows. It helps to prevent parents from having to bend their backs when giving their child a bath, thus reducing stress on the lower back. It also promotes safe and lively interactions between parents and babies during bath time.

"Memoir Monopoly – App for Elderly Dementia Sufferers" (失智症復健遊戲—回憶錄大富翁) by Zhuo Siyang (卓思陽) and Zheng Yafang (鄭雅方) is at the same time a game and a form of therapy using live and computer interfaces to allow players to download personal life events from the Cloud. The game provides multi-dimensional sensory stimulation using a player's own life events and can be adjusted according to each patient's own mental and physical fitness condition, with great therapeutic value.



1-2. YODEX is the world's largest design exhibition with students as the focus; this year 58 Taiwan schools and 131 design-related departments are being represented, along with a number of foreign design institutes.

3. The "Baby's Bathing Bag" has an ergonomic design that lets parents comfortably bathe their child.

4-5. "Memoir Monopoly – App for Elderly Dementia Sufferers" is a game specially designed to promote seniors' mental fitness.



Infused with Wonders – Department of Industrial Design, Shih Chien University

Designs from students of Shih Chien University (實踐大學) are infused with new technology. The "Revolver" (旋轉體) by Guo Chaoxian (郭朝賢) aims to provide improved high-pressure cylinders for a newly designed pneumatic locomotive. The small and flexible cylinders contain highly pressurized gas and serve as an abundant energy source for the locomotive. These small cylinders are arranged like bullets in a gun clip, which automatically pushes forward to replace spent canisters. In conjunction with the pneumatic engine motor, this design will completely revolutionize the mechanical structure of the new locomotive.

The "Smoking/Sound" (音煙) by Hong Weihong (洪瑋鴻) was inspired by the theatrical effect of combined stage lighting and smoke in musical productions. It aims to bring this concept into home theater environments, and combines the design of a traditional smoke-making machine with the physical principles of air vibrations created by loud speakers to generate variances in smoke patterns in accordance with the rhythm of music, enhancing both audio and visual enjoyment for listeners.

Adding "Flavors" to Home – Department of Industrial Design, Tatung University

The home furnishing designs created by students from Tatung University (大同大學) bring new ideas to home living. "The Modern Flower Grant" (現代花九錫) by Lin Yangjing (林央晶) and Ke Hongan (柯泓安) is a stainless steel rocking chair with a long tube on the armrest serving as a flower vase. It breaks the stereotype of traditional flower pots and serves both as a rocker and a flower pot to allow users to enjoy the beauty of flowers from up close.

"NEXUS" (磚注) by Li Jiqin (李季芹) and Li Yueting (李岳庭) uses Taiwan's traditional building materials of red bricks and cement as design themes, trying to change bricks' value and bring brick back to "life" by creating new ways of utilizing unused manufacture machines. Using the design concept of "nexus," fired bricks are laid in pre-designed frames, and then cement is poured to form complementary connections between the two materials to create various innovative furniture designs. It is the designers' hope to breathe fresh life into a dying industry and to introduce bricks as a useful material in furniture making.





Waiting to “Sprout” – Talent Show

Talent Show (華山畢業季) activities held in May of each year at Huashan 1914 Creative Park (華山1914文化創意產業園區) assimilate the collective talent and resources of Taiwan's art schools to showcase the creativities and vitalities of the nation's young students. It also gives these students their first opportunity to present their works “on stage.” This year's Talent Show chose “Sprout” as a main theme to imply that the graduating students are about to step out off campus and “sprout” into their promising new roles in life. The activities this year comprise four parts: Graduation Achievement Exhibits, Panel Discussions, Meeting Employers and New Design Talent Shows.

The exhibition theme of Ming Chuan University's Architecture Department (銘傳大學建築學系) is “Contemplate & Compose,” the idea being to contemplate architectural design as if one were composing poetry. The school aspires to encourage students to embrace the famously poetic architect Wang Dahong (王大閎) as their role model, to search for the true nature of architecture design and to figuratively design architecture as if it were poetry. Huafan University's Architecture Department (華梵大學建築學系) chose to use “Time & Knowledge” as its exhibition theme to remind students that every day of their four years in school was a race against time to grow in knowledge so that they can create architecture that embraces life.

Chung Yuan Christian University's Department of Landscape Architecture (中原大學景觀學系) uses “Survivor” as its main theme to explore the design of human living environment of rapid changes in climate. It focuses on the crucial element of water and how to

utilize every drop in the living environment so as to create a city where creature and human are inseparable.

These two eye-opening design exhibits are the strongest driving forces behind the future of Taiwan's creative design sectors, and are also must-see design exhibitions in Taipei. We welcome your patronage as a source of encouragement for our future “design stars”. 10 11

6. “Revolver” is an improved high-pressure steel cylinder for the pneumatic engine motor.
7. “Smoking/Sound” enhances both audio and visual enjoyment for music listeners.
8. “The Modern Flower Grant” serves both as a rocker and a flower pot.
9. “NEXUS” gives new usage to a building material from Taiwan's early days, the brick.
10. Talent Show activities showcase the creativity and vitality of the nation's young students.
11. The theme for Ming Chuan University's Architecture Department graduation exhibition is “Contemplate & Compose.”

Information

2013 Young Designers' Exhibition 2013 新一代設計展

Time: 5/17~5/20

Venue: Taipei World Trade Center, Hall 1 (5, Sec 5, Xinyi Rd.; 信義路5段5號); Hall 3 (6, Songshou Rd.; 松壽路6號)

Tel: (02)2655-8199 ext 571

Website: yodex.boco.com.tw

2013 Talent Show 華山畢業季

Time: 5/21~6/3

Venue: Huashan 1914 Creative Park (1, Sec. 1, Bade Rd.; 八德路1段1號)

Tel: (02)2358-1914

Website: www.huashan1914.com

TFAM Before and After 1983

A long shady, tree-lined Zhongshan N. Road is the Taipei Expo Park's Fine Arts Park Area (花博公園美術園區), with its wide expanse of green grass. Amidst the landscaped grounds stands a white building, built in the shape of the Chinese character “井”. This is the Taipei Fine Arts Museum (TFAM), Taiwan's first museum of modern art.



- 1-2. The TFAM was built in 1983, the architect E.P. Kao using the Chinese character 井 as the form, inspired by the traditional Chinese *siheyuan* or four-sided residential complex; the architectural style is contemporary, with stacked white squares dominant.
3. Chen Hsingwan's (陳幸婉) work *8411*, a winner in the 1984 New Horizon competition.
4. Wu Tienchang's *A Symptom of the World's End* (傷害世界症候群), a New Horizon winner in 1986.
5. Another 1986 New Horizon winner, Chang Yungtsun's (張永村) *Yuan Yuan Bu Jue* (源源不絕).

The opening of the facility in 1983 declared the advent of the “art museum era” in Taiwan. It is celebrating its 30 years of operation this year with the exhibition *TFAM Before and After 1983* (重回1983：北美館當代藝術的啟動), a retrospective look at the original architect's ingenuity and inspiration as well as the museum's positioning in and promotion of Taiwan's modern art. It also looks back to the museum's starting point, via a historical review of its early interactive trajectory with Taiwanese contemporary art.

The TFAM story begins with the distinctive white building in which it is housed, and the first section, entitled “Architectural Origin” (建築緣起), opens the door to the past and present in Taiwan contemporary art. The “井” shape chosen for the



structure when seen from above was inspired by the traditional Chinese *siheyuan* (四合院), a residential complex centered on a courtyard with buildings on all four sides. The museum features cuboid-shaped sections that intersect, creating promenade-style exhibition spaces. Architect E. P. Kao's (高而潘) design allows for future expansion through elongation of the protruding sections. Kao was responsible for 70% of the design, with the remaining 30% given over to artist input.

After first explaining the concepts behind the architectural design, the remainder of the exhibition is arranged by periods, starting with 1980~1990. During this decade Taiwan experienced a flowering in its film, literature, and dance sectors, and there was great foment on the Taipei art scene. In its role as promoter of modern art, during its second year the TFAM held its first biennial "New Horizon" (新展望) event, a competition open to all creative artists. The museum is a platform for awards and publications, and takes pride in the role it serves in relieving artists from the pressures of dealing with galleries and the commercial market. It has not shied away from displaying artworks of a highly controversial nature and addressing political subjects, and has mined Taiwan's art community to uncover the day's most representative figures, with Wu Tienchang (吳天章) as a prime example.

After exploring how the museum helped Taiwanese contemporary art accumulate energy and momentum during the 1980s, the 1990s section focuses on the museum's style of arrangement and vision, displaying works demonstrating the decade's developments in the Taiwan contemporary art scene. Displays are divided into four areas: Minimalism, Abstract Art, Materials/Concepts, and Criticism/Expressionism (極簡·低限 / 抽象 / 材質·觀念 / 批判·表現). Works displayed are from two genres (sculpture and graphic media) and are all from the museum's collection. Visitors will also be able to view a series of valuable historical photographs.



Walking through the TFAM 30 years on, and viewing all the changes in contemporary art that have come during that time, you'll discover that each exploration into urban aesthetics reflects the times and the city of Taipei's ever-changing face. 📍

Information

TFAM Before and After 1983

重回1983：北美館當代藝術的啓動

Time: 6/8 ~ 9/1

Venue: Taipei Fine Arts Museum 臺北市立美術館

Add: 181, Sec. 3, Zhongshan N. Rd. (中山北路3段181號)

Tel: (02)2595-7656

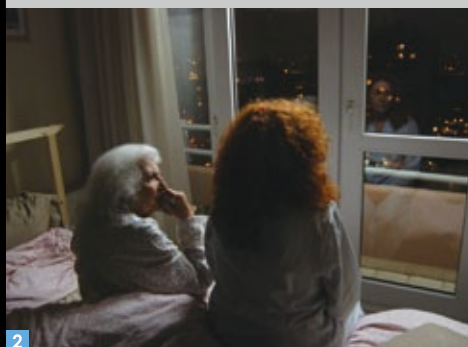
Website: www.tfam.museum



Enigmatic Istanbul – The Taipei Film Festival Lifts the Veil

This year's Taipei Film Festival (臺北電影節) will be the 15th edition. Each year since 1998, this grand celebration of film has presented a rich offering of the best cinematic efforts from around the globe, with a key focus on "mining young directors," and through the International New Talent Competition and Taipei Film Awards has injected new vibrancy into Taiwan's cinematic waters.

This year's showcase city is Istanbul, which will be seen through the eyes of Turkish directors, giving a point of view very different from that of film makers in America and Europe. One of the directors being featured is the renowned Nuri Bilge Ceylan, winner of many awards at major international film festivals. His name is almost synonymous with Turkish film. His settings are inevitably in Istanbul, and many quiet tableaux in works such as *Climates* and *Three Monkeys* appear as though they are oil paintings. Outwardly bland and commonplace settings are imbued with a sense of the magnificent. Also being showcased is the female director Yeşim Ustaoglu, whose works such as *Pandora's Box* and *Araf* depict the cruel status quo in contemporary Turkish society.



The festival also screens the newest cinematic artworks from other countries around the globe. A highlight this year is *Frances Ha*, a new indie work directed by Noah Baumbach, who frequently collaborates with the brilliant director Wes Anderson as screenplay writer. Another is *Mekong Hotel*, a new work by Thai director Apichatpong Weerasethakul, who garnered Palme d'Or honors at Cannes for *Uncle Boonmee Who Can Recall His Past Lives*. He mixes reality and fantasy in an exploration of urban destruction and political issues. Cineastes will revel in this splendid menu of creations.

The festival organizers also search out and screen the works of new directors – one of the event's most



important elements. An example from this year's harvest is *36*, a Thai film that has shared the New Currents award at the Busan International Film Festival and been an entrant in the International Film Festival Rotterdam. Director Nawapol Thamrongrattanarit uses just 36 camera shots in the film, telling the story of how memory fragments are stored. The German film *Dust on Our Hearts*, by Hanna Doose, has been a Young German Cinema Award and Audience Award winner at the Munich International Film Festival. The director focuses on conflicts between a mother and daughter, both of whom are single mothers, exploring the contradictions and changes in family relationships.

This year's Taipei Film Festival will run from June 28th to July 20th, with screenings of approximately 160 superb films at Taipei Zhongshan Hall (臺北市中山堂), Shin Kong Cineplex (新光影城), and SPOT Huashan Cinema (光點華山電影館). Movie lovers, prepare for this summertime feast for the eyes! 🍿

1. Well-known Turkish director Nuri Bilge Ceylan.
2. The Turkish film *Pandora's Box*.
3. A digitally remastered edition of the film *A Time to Live, A Time to Die* (童年往事), by Taiwan's Hou Hsiao-hsien (侯孝賢), will be screened at this year's festival.
4. The classic *Whatever Happened to Baby Jane?*, featuring masterful performances by Bette David (background) and Joan Crawford (foreground).
5. Still from the German film *Dust on Our Hearts*.
- 6-7. Stills from the Thai films *Mekong Hotel* and *36*.
8. Still from the film *Frances Ha*.

Information

Taipei Film Festival 臺北電影節

Time: 6/28~7/20

Venue: Taipei Zhongshan Hall, Shin Kong Cineplex, SPOT Huashan Cinema (臺北市中山堂、新光影城、光點華山電影館)

Website: www.taipeiff.org.tw

Facebook fan page: www.facebook.com/TaipeiFilmFestival

Live Live Seafood – Transforming Seafoods into Artworks


What, if anything, do seafood ingredients have to do with music and art? How could it be that items commonly found on the dining table such as shrimps and crabs can move together in time with a rhythmic beat? Come to the Digital Art Center, Taipei (DAC; 台北數位藝術中心) to find out, at the free Live Live Seafood (生猛海鮮店) exhibition, which is running until June 16th. You'll see how artists use digital technology to bring seafood and different types of music together to create wonder-inspiring works of dancing art.

The Digital Art Center, Taipei, located beside MRT Zhishan Station, has been operated by the Digital Art Foundation (數位藝術基金會) since 2009. Its goal is to combine digital technology and artistic creation. Many dynamic exhibitions with a strong focus on experimentation have been staged – among them the inspiring and enlightening Live Live Seafood, a collaborative effort by Taiwan artist Wang Dingyeh (王鼎晔), who has long resided in Germany, and local artist Austin Chang (張顯聲).

In the 18th century, explain the two creators, scientists gained a better understanding of the connection be

tween “life” and “electricity” after one happened to touch a dead frog with a metal object, causing the creature's thigh muscles to contract and kick. Using this as their point of departure, they display rich artistic imagination by bringing together an iconic element of Taiwan's unique food culture – the live-seafood eatery – with video, science-research equipment, and graphics documents.

In the video category, they've used electric jolts to make the seafood items in a freezer move along in rhythm with a piece of music. The reflex movements are worked in concert, simulating a dance routine, in an inspired installation work combining biological science, music, and video.

After the novel experience of seeing seafood items transformed into artworks, your appetite for a hearty meal at one of Taipei's live-seafood eateries will no doubt be whetted. Check out our “Taipei's Fresh Seafood” article elsewhere in this issue to stimulate your senses in a different way. 

Information

Live Live Seafood 生猛海鮮店

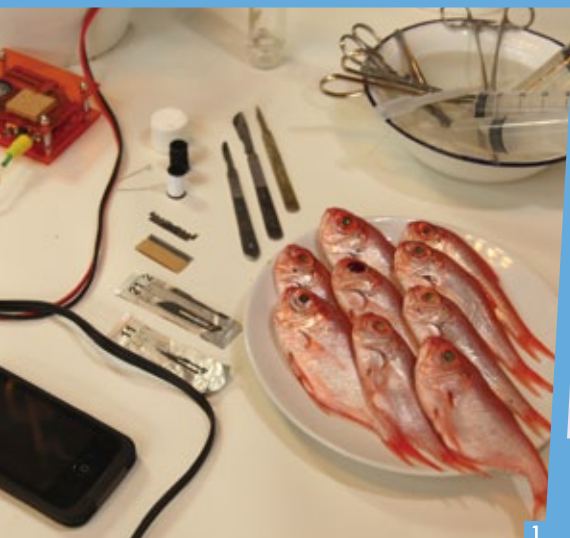
Time: Until 6/16; 10:00~18:00 (closed Mon)

Venue: Digital Art Center, Taipei (台北數位藝術中心)

Add: 180, Fuhua Rd. (福華路180號)

Tel: (02)7736-0708

Website: www.dac.tw



1-3. The two creators use vivid artistic imagination to explore the connection between “life” and “electricity,” using science-research equipment with seafood items and different types of music.



A Call for 2014 Resident Artists has Gone Out



1 2

The building that the Taipei Artist Village (TAV; 臺北國際藝術村) calls home was originally a city government office building that had been left unused for a time. In 2001 the city's Department of Cultural Affairs (文化局), using successful artist-village experiments in New York, Paris, London, and other international cities as models, launched Taiwan's first international artist village. TAV has a regular schedule of arts events, and artists from both Taiwan and overseas are invited to live in residence for extended periods. The facility has become one of downtown Taipei's key arts hubs.

While the quiet Taipei Artist Village sits in the middle of the busy city's hubbub, Treasure Hill Artist Village (寶藏巖國際藝術村) is located by the riverside in Gongguan (公館), centered on the Baozangyan Temple ("Treasure Hill" Temple; 寶藏巖寺), a listed city heritage site, along with the dense cluster of buildings in the unique community that grew up around it. In 2006 a renovation initiative was launched by the Department of Cultural Affairs, and in 2010 Treasure Hill Artist Village was formally opened. Many of the original residents continue to live in the village, and there are numerous local and international artists-in-residence on long-term stays. Thus a unique space has been created where art, history, and local residents co-exist.

Online submission of project proposals for the 2014 edition of AIR Taipei (Artist in Residence Taipei; 臺北藝術進駐) at the two artist villages is already underway. Artists from both Taiwan and around the world who are interested in participating in the long-term residency program can register their project ideas online (air-artistvillage.org.tw) before June 3rd. Come to Taipei and immerse yourself in a novel creative environment,

building inspiration from its cross-cultural and cross-domain energy.

Australian artist Peter Nelson is currently in residence (between January and July this year) at Treasure Hill Artist Village. He has invited other artists and local residents to help him complete a virtual landscape project using photomontage and green screen filming. In the "Anima (Original Points) Experimental Animation Exhibition" (阿尼馬「原。點」實驗動畫成果展), being staged June 1st to June 30th, 16 animated shorts created independently by 16 students in a course led by the artist's animation workshop (阿尼馬) are being showcased at Treasure Hill's Cross Gallery (十字藝廊). Come feel the creative pulse of the city at Treasure Hill Artist Village and Taipei Artist Village – whether it's for a long-term artist residency or for a short-term visit, you've made a great choice! 

1. *The New York Times* has described Treasure Hill Artist Village as one of Taipei's must-see destinations.
2. In the Anima (Original Points) Experiential Animation Exhibition, animated shorts created independently by 16 students are being showcased.

Information

Taipei Artist Village 臺北國際藝術村

Add: 7, Beiping E. Rd. (北平東路7號)

Tel: (02)3393-7377/3393-7389

Treasure Hill Artist Village 寶藏巖國際藝術村

Add: 2, Aly. 14, Ln. 230, Sec. 3, Dingzhou Rd.
(汀州路3段230巷14弄2號)

Tel: (02)2364-5313/2364-2941

Website (both artist villages): www.artistvillage.org



Pure Enjoyment in a Planter: Paintings of Potted Scenery



Descry, Taiwan – Apex Lin, Pang-Soong's Art and Design



The 11th Taishin Arts Award Exhibition



The Story of Greeting Cards

National Palace Museum

Tel: (02)2881-2021

Add: 221, Sec. 2, Zhishan Rd. (至善路2段221號)

Website: www.npm.gov.tw

Until 6/25

Joy to the People: Wang Zhenpeng's Painting of "Regatta on Dragon Lake"

Until 6/25

Pure Enjoyment in a Planter: Paintings of Potted Scenery

5/25~9/8

Renoir and Painters of the Twentieth Century

Museum of Contemporary Art, Taipei (MOCA Taipei)

Tel: (02)2552-3721

Add: 39, Chang'an W. Rd. (長安西路39號)

Website: www.mocataipei.org.tw

Until 5/26

Inner Field: The Gap in Life – Solo Exhibition by Tseng Sheng Hui

Until 6/23

The 11th Taishin Arts Award Exhibition

National Theater & Concert Hall

Tel: (02)3393-9888

Add: 21-1, Zhongshan S. Rd. (中山南路21-1號)

Website: www.ntch.edu.tw

5/18

Virtuosi Series-III "Antonsen & NTSO"

5/24~6/26

2013 Ju Percussion Group- MuLan

6/7~6/8

Virtuosi Series-V "Leon Fleisher & NTSO"

6/14

NSO Kaleidoscopic France— Poème de la mer

6/30

DILBÈR Vocal Recital

National Taiwan Science Education Center

Tel: (02)6610-1234

Add: 189, Shishang Rd. (士商路189號)

Website: www.ntsec.gov.tw

Until 6/12

General Mobilization of Figures—Best Figure Exhibition of Kaiyodo

Until 9/29

The Story of Water

National Taiwan Museum

Tel: (02)2382-2566

Add: 2, Xiangyang Rd. (襄陽路2號)

Website: www.ntm.gov.tw

Until 9/1

The Dongsha Atoll

Until 9/22

Food Ark

Until 12/22

Amber: the Time Capsule

National Museum of History

Tel: (02)2361-0270

Add: 49, Nanhai Rd. (南海路49號)

Website: www.nmh.gov.tw

Until 5/26

Descry, Taiwan – Apex Lin, Pang-Soong's Art and Design

Until 6/23

The Scholar-recluse: Painting and Calligraphy by Pu Xinyu

Songshan Cultural and Creative Park

Tel: (02)2765-1388

Add: 133, Guangfu S. Rd. (光復南路133號)

Website: www.songshanculturalpark.org

Until 6/16

Golden Pin Design Award: Creating a New Life

Until 6/17

2nd Graduate Exposition in Songshan

6/12~8/27

Be a Roman- Return to Ancient

Kuandu Museum of Fine Arts

Tel: (02)2896-1000, ext. 2432

Add: 1, Xueyuan Rd. (學園路1號)

Website: www.kdmofa.tnua.edu.tw

5/17~7/14

Taiwan Bermuda Triangle- Art Endemism

Taipei Fine Arts Museum

Tel: (02)2595-7656

Add: 181, Sec. 3, Zhongshan N. Rd. (中山北路3段181號)

Website: www.tfam.museum

Until 5/19

True Illusion, Illusory Truth – Contemporary Art Beyond Ordinary Experience

Until 6/2

Unveiled: Restoring the Permanent Collection

5/15~8/25

Artists' Editions for Parkett

Huashan 1914 Creative Park

Tel: (02)2358-1914

Add: 1, Sec. 1, Bade Rd. (八德路1段1號)

Website: web.huashan1914.com

Until 6/27

Huashan 2013 Non-Stop Performing Arts

5/21~6/3

2013 Huashan Talent Show

Taipei Story House

Tel: (02)2587-5565, ext. 106

Add: 181-1, Sec. 3, Zhongshan N. Rd. (中山北路3段181-1號)

Website: www.storyhouse.com.tw

Until 8/25

The Story of Greeting Cards

Until 8/25

10th Anniversary Retrospective

How To Get from Taiwan Taoyuan International Airport to Taipei

For traveling between Taipei and Taiwan Taoyuan International Airport, whether by inexpensive, high-quality coach, safe and fast taxi, or high-grade professional airport limo service, you're spoiled for choice in satisfying your particular time and budget.



The Transportation Map of Taiwan Taoyuan International Airport Terminal I & II

Taxi

Service locations:

North of the Arrivals hall of Terminal I and South of the Arrivals hall of Terminal II

One-way fare:

meter count plus 15%, with freeway tolls extra; average fare to Taipei around NT\$1,100.

Terminal I Arrivals hall taxi-service counter

Tel: (03) 398-2832

Terminal II Arrivals hall taxi-service counter

Tel: (03) 398-3599

Passenger Coach Bus

Service locations:

Southwest of the Arrivals hall of Terminal I (exterior vehicle pickup corridor) and Northeast of the Arrivals hall of Terminal II (exterior vehicle pickup corridor)

Coach-service companies:

Kuo-Kuang Motor Transportation, Evergreen Bus, Free Go Express, Citi Air Bus

One-way fare:

NT\$85~145

Travel time:

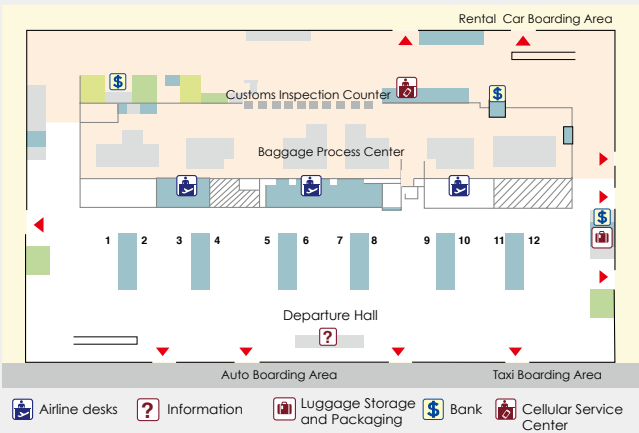
40~60 minutes depending on routes (60~90 minutes for Citi Air Bus, which has more stops)

Schedule:

Every 15~20 minutes

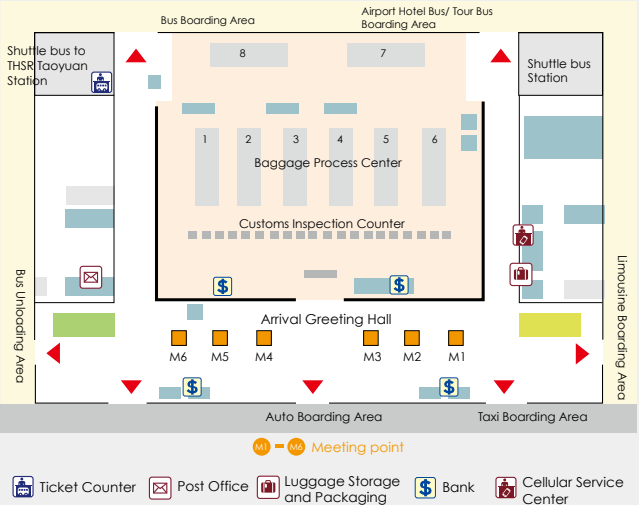
◆ Terminal 1 1F

Departure Area
Service Counters Shop Restaurant Arrival Area Work Zone



◆ Terminal 2 1F

Service Counters Shop Restaurant Arrival Area Departure Area



NOTICE

In order to facilitate inquiries by the public, the city government has set up the 1999 Taipei Citizen Hotline. Whether by telephone, mobile phone, or Internet phone (public telephones and prepaid cellphone cards excluded), dial 1999 for free access. There is a time limit, with service personnel restricted to 10-minute service availability, and a 10-minute limit on call transfers. Citizens are asked to make the most efficient use of this resource, making all calls as brief as possible.

For more information, call 1999 or visit www.rdec.taipei.gov.tw

TAIWAN EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS

Police / 110

Crimes, traffic accidents, and other incidents for which police assistance is needed

Fire / 119

Fire, injury or accident, or other urgent matters for which emergency relief is needed

Women and Children Protection Hotline / 113 ext. 0

24-hour emergency, legal information, and psychological services for victims of domestic violence and/or sexual abuse.

NON-EMERGENCY TELEPHONE NUMBERS

Unit	Tel. No.
Taipei City Govt. Citizen Hotline	1999
English Directory Service	106
IDD Telephone Service Hotline	0800-080-100 ext.9
Time-of-Day Service	117
Weather Service	166
Traffic Reports	168
Tourism Bureau (MOTC) 24-Hour Toll-Free Travel Information Hotline	0800-011-765
Tourism Bureau (MOTC) Toll-Free Traveler Complaints Hotline	0800-211-734
International Community Service Hotline	0800-024-111
Tourism Bureau Information Counter, Taiwan Taoyuan International Airport	Terminal 1: (03)398-2194 Terminal 2: (03)398-3341
Bureau of Foreign Trade	(02) 2351-0271
Taiwan External Trade Development Council (TAITRA)	(02) 2725-5200
Taiwan Visitors Association	(02) 2594-3261
The Japanese Chamber of Commerce & Industry, Taipei	(02) 2522-2163
Ministry of Foreign Affairs	(02) 2348-2999
Ministry of Foreign Affairs Citizens Hotline	(02) 2380-5678
Police Broadcasting Station	(02) 2388-8099
English Hotline for Taxi Service	0800-055-850 ext.2
Consumer Service Center Hotline	1950
Bureau of National Health Insurance Information Hotline	0800-030-598 ext.3
AIDS Information Hotline	0800-888-995

Source for Above Information:

Information For Foreigners Service / Tel: 0800-024-111
Tourism Bureau, Ministry of Transportation and Communications
Tel: (02) 2349-1500

※ Entries in Green indicate service in English provided

LIST OF TAIPEI VISITOR INFORMATION CENTERS

Taipei Main Station Visitor Information Center

(02) 2312-3256 1F, 3, Beiping W. Rd.

Songshan Airport Visitor Information Center

(02) 2546-4741 340-10, Dunhua N. Rd.

East Metro Mall Visitor Information Center

(02) 6638-0059 Underground Mall 4-2, 77, Sec.1, Da'an Rd.

MRT Ximen Station Visitor Information Center

(02) 2375-3096 B1, 32-1, Baoqing Rd.

MRT Yuanshan Station Visitor Information Center

(02) 2591-6130 9-1, Jiuquan St.

MRT Jiantan Station Visitor Information Center

(02) 2883-0313 65, Sec. 5, Zhongshan N. Rd.

MRT Beitou Station Visitor Information Center

(02) 2894-6923 1, Guangming Rd.

Taipei City Hall Bus Station Visitor Information Center

(02) 2723-6836 6, Sec. 5, Zhongxiao E. Rd.

Plum Garden Visitor Center

(02) 2897-2647 6, Zhongshan Rd.

Miramar Entertainment Park Visitor Center

(02) 8501-2762 20, Jingye 3rd Rd.

Maokong Gondola Taipei Zoo Station Visitor Center

(02) 8661-7627 2, Lane 10, Sec. 2, Xinguang Rd. (1F, Maokong Gondola Service Center)

Maokong Gondola Maokong Station Visitor Center

(02) 2937-8563 35, Lane 38, Sec. 3, Zhinan Rd. (Exit area, Maokong Station)

A Wenshan District Nostalgia Tour (P34~P37) Map



A Wenshan District Nostalgia Tour (P34~P37) Tour Information



A Wenshan District Nostalgia Tour

Jingmei Jiying Temple

景美集應廟

Add: 37, Jingmei St. (景美街37號)

Tel: (02)2934-8446

Hengmao Pharmacy

恆茂藥行

Add: 113, Jingmei St. (景美街113號)

Tel: (02)2931-3363

Ruitai Sesame Oil

瑞泰麻油

Add: 147, Jingwen St. (景文街147號)

Tel: (02)2931-1435

Yixing Pavilion

義興樓

Add: 121, Jingwen St. (景文街121號)

Tel: (02)2931-3966

Wenshan Public Assembly Hall

文山公民會館

Add: 189, Sec. 3, Muzha Rd.

(木柵路3段189號)

Tel: (02)2234-6686

Liu Xiechang Noodle Factory

劉協昌製麵廠

Add: 8, Aly. 23, Ln. 85, Sec. 3, Muzha Rd. (木柵路3段85巷23弄8號)

Tel: (02)2939-0846

Muzha Jiying Temple

木柵集應廟

Add: 76, Baoyi Rd. (保儀路76號)

Tel: (02)2939-6572

Jin Yixiang Pastry Shop

金益香餅店

Add: 139, Sec. 3, Muzha Rd.

(木柵路3段139號)

Tel: (02)2939-2872

San Lao Cun 三老村

Add: 5, Sec. 3, Muzha Rd.

(木柵路3段5號)

Tel: (02)8661-7681



Transportation Information

MRT Jingmei Station, Jingmei Jiying Temple, Hengmao Pharmacy, Ruitai Sesame Oil

MRT Jingmei Station (Exit No. 2) → walk along Jingwen Street, go left at fork → Jingmei Jiying Temple → walk straight along Jingmei Street → Hengmao Pharmacy → walk straight until fork, go left → walk left along Jingwen Street → Ruitai Sesame Oil

Jingmei Bridge, Yixing Pavilion

Walk straight along Jingwen Street approx. 5 minutes → Jingmei Bridge → head back along Jingwen Street, approx. 8 minutes → Yixing Pavilion

Wenshan Public Assembly Hall

Head left from Yixing Pavilion, walk along Jingwen Street → turn left at Lane 282, Jingxing Road → get on public bus on Jingxing Road (647, 660, 933), travel approx. 35 minutes → get off at Wenshan District Office on Muzha Road → walk ahead approx. 3 minutes → Wenshan Public Assembly Hall

Wenshan Park, Liu Xiechang Noodle Factory, Muzha Jiying Temple

Walk across from Wenshan Public Assembly Hall → Wenshan Park, beside Wenshan District Office → go left, then enter Lane 85, Sec. 3, Muzha Road → Liu Xiechang Noodle Factory → exit Lane 85, go left → turn right at 120, Sec. 3, Muzha Road → walk approx. 3 minutes along Baoyi Road → Muzha Jiying Temple

Jin Yixiang Pastry Shop, San Lao Cun

Baoyi Road → turn left on Sec. 3, Muzha Road → Jin Yixiang Pastry Shop → walk in direction of Sec. 2, Muzha Road, approx. 5 minutes → San Lao Cun

Jingmei Riverside

Go right from San Lao Cun → walk approx. 30 minutes along Sec. 2, Muzha Road → Jingmei riverside





MAY / JUN.
BIMONTHLY 2013

DISCOVER TAIPEI is Available at

臺北市府觀光傳播局
Department of Information and Tourism,
Taipei City Government
1999 ext.7564
4F, 1, Shifu Rd., Taipei

臺灣桃園國際航空站一
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
- Terminal I
(03) 398-2194
Dayuan, Taoyuan County

臺灣桃園國際航空站二
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
- Terminal II
(03) 398-3341
Dayuan, Taoyuan County

美國在臺協會
American Institute in Taiwan
(02) 2162-2000
7, Lane 134, Sec. 3, Xinyi Rd., Taipei

遠企購物中心
Taipei Metro the Mall
(02) 2378-6666 ext.6580
203, Sec. 2, Dunhua S. Rd., Taipei

國語日報語文中心
Mandarin Daily News (Language Center)
(02) 2341-8821
2, Fuzhou St., Taipei

臺北市立美術館
Taipei Fine Arts Museum
(02) 2595-7656
181, Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Taipei

聖多福天主教堂
St. Christopher Catholic Church
(02) 2594-7914
51, Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Taipei

士林區公所
Shilin District Office
(02) 2882-6200 ext.8725
8F, 439, Zhongzheng Rd., Taipei

臺北士林劍潭活動中心
Shilin Chientan Overseas Youth Activity Center
(02) 2885-2151
16, Sec. 4, Zhongshan N. Rd., Taipei

南港軟體工業園區
Nangang Software Park
(02) 2655-3093 ext.124
2F, 19-10, Sanchong Rd., Taipei

臺北美國學校
Taipei American School
(02) 2873-9900
800, Sec. 6, Zhongshan N. Rd., Taipei

國立中正紀念堂
National Chiang Kai-shek Memorial Hall
(02) 2343-1100
21, Zhongshan S. Rd., Taipei

臺北當代藝術館
Museum of Contemporary Art Taipei
(02) 2552-3720
39, Chang'an W. Rd., Taipei

官邸藝文沙龍
Mayor's Residence Arts Salon
(02) 2396-9398
46, Xuzhou Rd., Taipei

臺北國際藝術村
Taipei Artist Village
(02) 3393-7377
7, Beiping E. Rd., Taipei

臺北二二八紀念館
Taipei 228 Memorial Museum
(02) 2389-7228
3, Ketagalan Boulevard, Taipei

交通部觀光局旅遊服務中心
Travel Service Center, Tourism Bureau,
M.O.T.C
(02) 2717-3737
240, Dunhua N. Rd., Taipei

西門紅樓
The Red House
(02) 2311-9380
10, Chengdu Rd., Taipei

光點臺北
SPOT-Taipei Film House
(02) 2778-2991
18, Sec. 2, Zhongshan N. Rd., Taipei

臺北市政府市民服務組
The public service group of Taipei City
Government
(02) 2720-8889 / 1999 ext.1000
1, Shifu Rd., Taipei

北投溫泉博物館
Beitou Hot Springs Museum
(02) 2893-9981
2, Zhongshan Rd., Taipei

士林官邸
Chiang Kai-shek Shilin Residence
(02) 2883-6340
60, Fulin Rd., Taipei

臺北市孔廟
Taipei Confucius Temple
(02) 2592-3924
275, Dalong St., Taipei

松山文化創意園區
Songshan Cultural and Creative Park
(02) 2765-1388
133, Guangfu S. Rd., Taipei

華山1914文化創意產業園區
Huashan 1914 Creative Park
(02) 2358-1914
1, Sec.1, Bade Rd., Taipei

臺北故事館
Taipei Story House
(02) 2587-5565
181-1, Sec. 3, Zhongshan N. Rd., Taipei

國立臺灣博物館
National Taiwan Museum
(02) 2382-2566
2, Xiangyang Rd., Taipei

12座臺北市旅遊服務中心
12 Visitor Information Centers in Taipei
(see more detail on P. 65)

捷運沿線各站
All Stations of MRT Lines

伊是咖啡
Is Coffee

摩斯漢堡
Mos Burger

亞典圖書公司
Art Land Book Co. Ltd.
(02) 2784-5166
122, Sec. 3, Ren'ai Rd., Taipei

誠品書店各分店
Eslite Bookstores

金石堂書店
Kingstone Bookstores

Discover Taipei Questionnaire

Dear readers,

Thank you very much for taking the time to read *Discover Taipei*. This English-language bimonthly magazine has been published since 1998. We mean to introduce Taipei to both long-term foreign residents and short-term visitors from all over the world. To help us meet your needs and better serve you, we hope that you can take the time to fill out the following questionnaire and send it back to us (no postage necessary). Your opinions are much appreciated. Please don't hesitate to tell us what you think so that we can improve our magazine. **We will randomly draw 20 names from among those who send us completed questionnaires, who will then receive one year of *Discover Taipei* issues for free.**

Department of Information and Tourism
Taipei City Government

Personal Information

Please leave your contact information below.

Name: _____

Date of Birth: _____

Tel: _____

Fax: _____

Email: _____

Profession: ☐ Student ☐ Teacher ☐ Public
Servant ☐ Commerce ☐ Manufacturing
☐ Administration ☐ Marketing & Public Relations
☐ Engineering ☐ Other
(Please specify : _____)

Sex: ☐ Male ☐ Female

Age: ☐ Below 20 ☐ 21-30 ☐ 31-40 ☐ 41-50

☐ 51-60 ☐ Above 61

I. Contents

(1) Please indicate your opinion of each column in *Discover Taipei*.

- | | |
|--|--|
| a. Taipei Focus | <input type="checkbox"/> Very satisfied <input type="checkbox"/> Satisfied <input type="checkbox"/> Neutral <input type="checkbox"/> Dissatisfied <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| b. Taipei New Images | <input type="checkbox"/> Very satisfied <input type="checkbox"/> Satisfied <input type="checkbox"/> Neutral <input type="checkbox"/> Dissatisfied <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| c. In-Depth City Culture Explorations | <input type="checkbox"/> Very satisfied <input type="checkbox"/> Satisfied <input type="checkbox"/> Neutral <input type="checkbox"/> Dissatisfied <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| d. Taipei's Best Foods & Gifts | <input type="checkbox"/> Very satisfied <input type="checkbox"/> Satisfied <input type="checkbox"/> Neutral <input type="checkbox"/> Dissatisfied <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| e. Mapping the Taipei Lifestyle | <input type="checkbox"/> Very satisfied <input type="checkbox"/> Satisfied <input type="checkbox"/> Neutral <input type="checkbox"/> Dissatisfied <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| f. Taipei Folk, In Their Own Words | <input type="checkbox"/> Very satisfied <input type="checkbox"/> Satisfied <input type="checkbox"/> Neutral <input type="checkbox"/> Dissatisfied <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| g. The Taipei Quest - World Design Capital | <input type="checkbox"/> Very satisfied <input type="checkbox"/> Satisfied <input type="checkbox"/> Neutral <input type="checkbox"/> Dissatisfied <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |
| h. What's New in Taipei Arts | <input type="checkbox"/> Very satisfied <input type="checkbox"/> Satisfied <input type="checkbox"/> Neutral <input type="checkbox"/> Dissatisfied <input type="checkbox"/> Very Dissatisfied |

(2) Is there any other column or any kind of article not mentioned above that you would like to read in future editions of *Discover Taipei*?

II. Design

a. What do you think of *Discover Taipei's* cover design?

☐ Very satisfied ☐ Satisfied ☐ Neutral ☐ Dissatisfied ☐ Very Dissatisfied

b. What do you think of *Discover Taipei's* layout?

☐ Very satisfied ☐ Satisfied ☐ Neutral ☐ Dissatisfied ☐ Very Dissatisfied

c. What do you think of the photos in *Discover Taipei*?

☐ Very satisfied ☐ Satisfied ☐ Neutral ☐ Dissatisfied ☐ Very Dissatisfied

d. What do you think of *Discover Taipei's* printing quality?

☐ Very satisfied ☐ Satisfied ☐ Neutral ☐ Dissatisfied ☐ Very Dissatisfied



III. Magazine Distribution

a. Where do you usually obtain your copy of the magazine?

- ☐ Subscriber
☐ MRT: _____ Station
☐ Hotel: _____ Hotel
☐ Airport
☐ Language Center
☐ Police Station
☐ Museum: _____ Museum
☐ Bookstore: _____ Bookstore
☐ Taipei Main Station Visitor Information Center
☐ Other Location (Please Specify: _____)

b. Is it easy and convenient for you to get the magazine?

- ☐ Yes (Continue to Q c.) ☐ No (Please skip to Q d.)

c. Is there always sufficient quantity at the location you normally pick it up from?

If not, can you identify this location?

- ☐ Yes ☐ No (Location: _____)

d. Is there any other location(s) that you would like us to place the magazine?

e. Did you know that Discover Taipei is available online? (<http://english.tpeoit.taipei.gov.tw> : Information > Reading Taipei > Discover Taipei)

- ☐ Yes ☐ No

IV. General Questions

a. In general, how do you like *Discover Taipei*?

- ☐ Very much ☐ Quite a lot ☐ OK ☐ So-so ☐ Not at all

b. Why do you like or dislike reading *Discover Taipei*?

c. Do you have any other opinion(s) or suggestion(s) that you would like to tell us?
(Please write below)

臺北市11008信義區市府路1號4樓中央區

Department of Information and Tourism, Taipei City Government

4F, 1, Shifu Rd., Taipei 11008, Taiwan, R.O.C.

11008

廣告回信

臺北郵局登記證

臺北廣字第02919號

臺北市政府觀光傳播局 媒體出版科 收



Taipei Pineapple Cake Festival

Taiwan Famous Pastry Shop Exhibition

6/21-23

Free entry

10:00 - 18:00
EXPO Dome,
Taipei Expo Park



✧ Each day the first 1,000 visitors will receive free pineapple cakes! ✧

Taipei Sightseeing + Souvenirs
Pre-exhibition press conference
scheduled 6/13

Pre-exhibition press conference scheduled 6/13

Pre-exhibition press conference is being specially staged at
the must-visit tourist site Dr. Sun Yat-sen Memorial Hall
(starts at 2 pm)

Pineapple cakes and all sorts of other confectionaries will
be used to make "first contact" with visitors.

2013 (2nd) Souvenir and
Pineapple Cake Competitions
Pan-Taiwan Famous Pastry Shop Exhibition Market
Exhibition runs June 21~23

The iconic pineapple cake competition and 2nd souvenir competition,

Come on down to see all the fun!

The best 100 pastry shops will be gathered in one spot.

Enabling you to buy all the best and most popular
pastry creations from around the country!

Organizers

Taipei City Department of Information and Tourism
Taipei City Office of Commerce
Taipei Bakery Association

Executive Organizations

Chan Chao International Co., Ltd.
Universal Communication Ltd.

Official Website:

<http://www.fonglisu.tw>

Facebook Fan Page:

<http://www.facebook.com/TaipeiFonglisuFestival>



The organizer reserves the right to make changes to the event program

Advertisement